



**REGIONE CAMPANIA**  
**AZIENDA OSPEDALIERA DI RILIEVO NAZIONALE E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE**  
**“SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO”**  
**CASERTA**

---

**Determina Dirigenziale N. 235 del 24/03/2022**

---

**Proponente: Il Direttore UOC PROVVEDITORATO ED ECONOMATO**

**Oggetto: Procedura negoziata per la fornitura di n. 2 letti – barella da destinare all'UOC Endoscopia Digestiva dell'AORN S. Anna e S. Sebastiano di Caserta – Aggiudicazione ex art. 2 com. 1 lett. a) del D. Lgs. 76/2020 convertito in L. 120/2020 e s.m.i. alla Ditta HILL - ROM S.p.A.**

**PUBBLICAZIONE**

In pubblicazione dal 24/03/2022 e per il periodo prescritto dalla vigente normativa in materia (art.8 D.Lgs 14/2013, n.33 e smi)

**ESECUTIVITA'**

Atto immediatamente esecutivo

**TRASMISSIONE**

La trasmissione di copia della presente Deliberazione è effettuata al Collegio Sindacale e ai destinatari indicati nell'atto nelle modalità previste dalla normativa vigente. L'inoltro alle UU. OO. aziendali avverrà in forma digitale ai sensi degli artt. 22 e 45 D.gs. n° 82/2005 e s.m.i. e secondo il regolamento aziendale in materia.

**UOC AFFARI GENERALI**  
**Direttore Eduardo Chianese**

**ELENCO FIRMATARI**

*Teresa Capobianco - UOC PROVVEDITORATO ED ECONOMATO*  
*Eduardo Scarfiglieri - UOC GESTIONE ECONOMICO FINANZIARIA*  
*Eduardo Chianese - UOC AFFARI GENERALI*

**Oggetto:** Procedura negoziata per la fornitura di n. 2 letti – barella da destinare all'UOC Endoscopia Digestiva dell'AORN S. Anna e S. Sebastiano di Caserta – Aggiudicazione ex art. 2 com. 1 lett. a) del D. Lgs. 76/2020 convertito in L. 120/2020 e s.m.i. alla Ditta HILL - ROM S.p.A.

### **Direttore UOC PROVVEDITORATO ED ECONOMATO**

A conclusione di specifica istruttoria, descritta nella narrazione che segue, si rappresenta che ricorrono i presupposti finalizzati all'adozione del presente provvedimento, ai sensi dell'art. 2 della Legge n. 241/1990 e s.m.i. e, in qualità di responsabile del procedimento, dichiara l'insussistenza del conflitto di interessi, ai sensi dell'art. 6bis della legge 241/90 e s.m.i.

### **PREMESSO CHE**

-con note Prot. n. 33755 del 03/12/2021 ( Allegato n. 1) e Prot. n. 5101 del 14/02/2022 (Allegato n. 2) il Direttore dell'UOC Gastroenterologia, Prof. Rosario Cuomo, ha richiesto a questa UOC la fornitura di n. 2 letti – barella da destinare alle due sale Endoscopiche, fornendone le specifiche tecniche;

-che il Direttore dell'UOC, Dott. Mario Massimo Mensorio – all'uopo invitato in data 17/02/2022 dal Direttore Sanitario, Dott.ssa Angela Anecchiaro, a chiarire "*se ci fosse la disponibilità di letti-barella da destinare alla UOC Gastroenterologia*" - ha dichiarato che "*in seguito a ricognizione effettuata, allo stato non risultano presenti nè prossimi all'acquisto tali letti*" (glossa nota Prot. n. 5692 del 18/02/2022 - Allegato n. 3) ;

-il Direttore Sanitario Aziendale ha poi espresso parere favorevole all'acquisto in parola "*considerata l'istruttoria effettuata e l'esito della stessa*" ( glossa nota Prot. n. 5692 del 18/02/2022 - Allegato n. 3);

### **RILEVATO CHE:**

- con posta elettronica certificata (nota Prot. n. 5800 del 21/02/2022 – Allegato n. 4) è stato quindi inoltrato invito a presentare offerta entro e non oltre il giorno 25/02/2022 ore 12:00 per la fornitura di n. 2 letti – barella alle seguenti Ditte, individuate quali operatori economici del settore: HILL-ROM S.p.A., FAVERO HEALTH PROJECTS, BRUNO BARBATO MEDICAL SRL, MEDICAL CARE PROJECT SRL, GIVAS SRL e MIS MEDICAL SRL;

-pendente il termine per la presentazione delle offerte (25/02/2022 – ore 12:00) sono pervenute a mezzo pec le offerte delle Ditte GIVAS SRL e HILL-ROM S.p.A. (Allegato n. 5) come di seguito specificate:

- Ditta GIVAS SRL – n. 2 letti-barella - importo complessivo €. 4.664,40 Iva esclusa al 22% - (di cui €. 4.172,40 per n. 2 "Letti Virgo Slim" - €. 132,00 per la "Quinta ruota" - €. 360,00 per n. 2 materassi) – prezzo unitario offerto per "Letto Virgo Slim" €. 2.086,20 Iva esclusa al 22% - prezzo unitario offerto per "Quinta ruota" €. 66,00 Iva esclusa al 22% - prezzo unitario offerto per "materasso" € 180,00 Iva esclusa al 22%;

- Ditta HILL-ROM S.p.A. - n. 2 letti-barella - importo complessivo €. 3.859,38 Iva esclusa al 22% (di cui €. 3.590,98 per "Letto Hillrom 900" ed €. 268,40 per "Superficie in schiuma" ) - prezzo unitario offerto per Letto Hillrom 900 €. 1.795,49 Iva esclusa al 22% - prezzo unitario offerto per "Superficie in Schiuma" €. 134,20 Iva esclusa al 22%;

*Determinazione Dirigenziale*

## CONSIDERATO CHE :

-in data 25/02/2022, al fine di garantire la regolarità dell'istruttoria di che trattasi, sono state trasmesse a mezzo mail al Direttore dell'UOC Gastroenterologia ed Endoscopia Digestiva, Prof. Rosario Cuomo, le offerte tecniche presentate dalle Ditte GIVAS SRL e HILL-ROM S.p.A per la verifica di conformità (Allegato n. 6);

- il Direttore della predetta UOC ha effettuato la summenzionata verifica, esprimendone le relative risultanze sulle schede tecniche di interesse, giusta sua annotazione, come appresso riportato (mail del 06/03/2022 – Allegato n. 7):

- a) Ditta GIVAS SRL *“letto Givas non conforme per le specifiche tecniche indicate... minore angolo di regolazione dello schienale, della posizione trendelburg e controtrendelburg rispetto alle misure richieste”* ;

- b) Ditta HILL-ROM S.p.A. *“ letto Hill-Rom conforme...dimensioni del piano rete offerto sono 195x90 estendibile fino a 235 cm in lunghezza...invece il piano rete della Ditta Givas Srl è 196x76 non estendibile... si ricorda che un'adeguata larghezza del piano rete consente una facile mobilità del paziente durante l'endoscopia, particolarmente nell'esplorazione del tratto digestivo inferiore...per cui è preferibile una larghezza di almeno 90cm che è una caratteristica del letto Hill-Rom”*;

## VISTI

- l' art. 2 com. 1 lett. a) D. Lgs. 76/2020 convertito in L. 120/2020 e s.m.i.;
- l'art. 95 com 4 lett.b) del D. Lgs. 50/2016 e s.m.i.;

**ESAMINATI** tutti gli atti innanzi richiamati ed allegati alla presente;

**RITENUTO** pertanto di affidare ex art. 2, comma 1, lett. a) del D. Lgs. 76/2020 convertito in L. 120/2020 e s.m.i. alla Ditta HILL-ROM S.p.A. la fornitura di n. 2 letti – barella da destinare all'UOC Endoscopia Digestiva dell'AORN S. Anna e S. Sebastiano di Caserta secondo la configurazione descritta nella rispettiva offerta; tanto per l'importo complessivo di €. 3.590,98 Iva esclusa al 22% - (prezzo unitario offerto €. 1.795,49 Iva esclusa al 22%);

## ATTESTATA

- la legittimità della presente proposta di determinazione, che è conforme alla vigente normativa in materia;

## DETERMINA

Per i motivi espressi in premessa:

**I – DI PRENDERE ATTO** degli esiti della procedura negoziata e, per l'effetto, di affidare ex art. 95, comma 4 lett. b) del D.Lgs. n.50/2016 e s.m.i. alla Ditta HILL-ROM la fornitura di che trattasi secondo la configurazione descritta nella rispettiva offerta per un importo complessivo di €. 3.859,38 Iva esclusa al 22% (di cui €. 3.590,98 per “Letto Hillrom 900” ed €. 268,40 per “Superficie in schiuma” ) - prezzo unitario offerto per Letto Hillrom 900 €. 1.795,49 Iva esclusa al 22% - prezzo unitario offerto per “Superficie in Schiuma” €. 134,20 Iva esclusa al 22%;

**II - DI IMPUTARE** la spesa complessiva pari ad € 4.708,44 Iva inclusa al 22%, sul c.e. n 1010204010 “attrezzature sanitarie” relativo al bilancio 2022 ;

**III – DI INSERIRE** la clausola di recesso, ai sensi del combinato disposto dagli artt. 92 e 100 del D.Lgs. 159/2011, qualora vengano accertati elementi relativi a tentativi di infiltrazione mafiosa;

*Determinazione Dirigenziale*



REGIONE CAMPANIA  
AZIENDA OSPEDALIERA DI RILIEVO NAZIONALE E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE  
"SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO"  
CASERTA

---

**IV – DI PREVEDERE**, altresì, apposita clausola risolutiva espressa qualora So.Re.Sa. spa (soggetto aggregatore per la Regione Campania) avesse nel frattempo attivato analoga convenzione/accordo quadro centralizzato;

**V – DI NOMINARE** Direttore dell'esecuzione del contratto il Direttore della UOC Farmacia Ospedaliera, Dott.ssa Anna Dello Stritto;

**VI – DI INOLTARE** il presente provvedimento alla Ditta Hill –Rom S.p.A.;

**VII – DI TRASMETTERE** copia del presente atto al Collegio Sindacale, ai sensi di legge, nonché alle UU.OO.CC. Gestione Economico-Finanziaria e Endoscopia Digestiva.

*L'estensore  
Fava Angela*

**IL DIRETTORE f.f. U.O.C. PROVVEDITORATO ED ECONOMATO  
Dott.ssa Teresa Capobianco**

**ATTESTAZIONE DI VERIFICA E REGISTRAZIONE CONTABILE**  
(per le proposte che determinano un costo per l'AORN – VEDI ALLEGATO)

*Determinazione Dirigenziale*

*Il presente atto, in formato digitale e firmato elettronicamente, costituisce informazione primaria ed originale ai sensi dei combinati disposti degli artt. 23-ter, 24 e 40 del D.Lgs. n. 82/2005. Eventuale riproduzione analogica, costituisce valore di copia semplice a scopo illustrativo.*



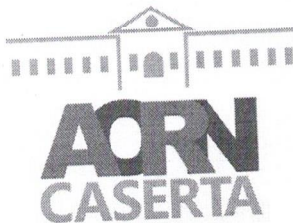


REGIONE CAMPANIA  
AZIENDA OSPEDALIERA DI RILIEVO NAZIONALE E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE  
"SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO"  
CASERTA

---

*Determinazione Dirigenziale*

*Il presente atto, in formato digitale e firmato elettronicamente, costituisce informazione primaria ed originale ai sensi dei combinati disposti degli artt. 23-ter, 24 e 40 del D.Lgs. n. 82/2005. Eventuale riproduzione analogica, costituisce valore di copia semplice a scopo illustrativo.*



**REGIONE CAMPANIA**  
**AZIENDA OSPEDALIERA DI RILIEVO NAZIONALE**  
**E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE**  
**"SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO" DI CASERTA**

**U.O.C. Gastroenterologia ed Endoscopia Digestiva**  
**Direttore dr. Prof. Rosario Cuomo**

Al Provveditorato  
sede

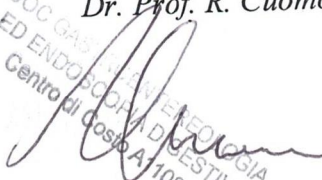
Alla UOC O.P.S.O.S.  
sede

*Oggetto: Richiesta letti- barella per l'Endoscopia Digestiva*

*Si ribadisce la necessità di avere due letti-barella con le caratteristiche indicate nella precedente richiesta inviata così come nell'allegato con protocollo n.6992 del 12/03/2019.*

*Cordiali saluti*

Caserta 4/12/2021

Direttore  
Dr. Prof. R. Cuomo  
  
UOC GASTROENTEROLOGIA ED ENDOSCOPIA DIGESTIVA  
Centro di Costo A/10801

---

U.O.C. Gastroenterologia ed Endoscopia Digestiva  
Azienda Ospedaliera di Rilievo Nazionale Sant'Anna e San Sebastiano – Caserta  
Via Palasciano 81100 - Caserta  
Tel. 0823232403 – 2497- 2360  
e-mail: gastro@ospedale.caserta.it



**Azienda Ospedaliera di Caserta**  
**"Sant'Anna e San Sebastiano"**  
 di rilievo nazionale e di alta specializzazione  
 Via Palasciano - 81100 Caserta (CE)  
 Direttore Generale: Dott. Mario Nicola Vittorio Ferrante

**U.O.C. Gastroenterologia ed Endoscopia Digestiva**  
 Direttore dr. Prof. Rosario CUOMO

**Spett.le Provveditorato**

**Oggetto: richiesta letti barella**

Si richiede n. 5 letti barella per accettazione pazienti:  
 N. 2 da destinare alle due sale endoscopiche e n. 3 da destinare alla sala risveglio, aventi le seguenti caratteristiche tecniche:

- Barella a movimentazione elettrica a 4 sezioni, di cui 3 snodate e 1 fissa centrale;
- piano di coricamento realizzato in ABS senza spigoli vivi, facilmente amovibile e sanificabile, completo di ferma-materasso integrati;
- con ruote, di cui 1 almeno antistatica, di diametro di 200mm e quinta ruota posta centralmente;
- sponde di contenimento con movimento a compasso di altezza almeno di 38 cm;
- Regolazione in altezza tramite una coppia di motori elettrici a bassa tensione;
- Pulsantiera lato testa, su supporto flessibile che ne permette la rotazione:
  - Sollevamento/abbassamento altezza variabile
  - Sollevamento/abbassamento schienale;
  - Sollevamento/abbassamento femorale;
  - Sollevamento/abbassamento contemporaneo schienale-femorale;
  - Coppia tasti comando trendelenburg-controtrendelenburg ;
  - Tasto di inibizione funzioni sollevamento e piano rete;
- Dotata di gruppo batterie rinforzato che garantisca un' ampia autonomia di movimento;
- Sistema di allarme acustico di segnalazione in caso di allacciamento alla presa elettrica con ruote non frenate;
- Schienale dotato di movimento di roto-traslazione, quando viene alzato in modo da compensare la spinta del paziente verso il fondo della barella;
- In caso di emergenza, sia lo schienale, sia il supporto femorale devono essere abbattibili manualmente tramite leve di sblocco rapido poste su ambo i lati;
- Spalle della barella, realizzate in materiale plastico con rinforzi in acciaio verniciato, con maniglioni integrati per facilitare la spinta della barella;
- Trattamento antibatterico su tutte le parti verniciate;
- Dimensioni esterne: 200x90 cm;
- Altezza piano rete: 40-80 cm;
- Inclinazione schienale: 0°-70°;
- Inclinazione femorale: 0°-30°;
- Inclinazione gambale (rispetto all' orizzontale): da -16° a +11°;
- Inclinazione trendelenburg/controtrend.: +17°/-17°;
- Carico di lavoro sicuro: almen 250 KG;
- Materasso ed allunga materasso in poliuretano espanso spessore minimo 10 cm, con fodera poliuretana, ignifugo classe I.

Cordialità,  
 Caserta,

A.O.R.N. Sant'Anna e San Sebastiano  
 CASERTA  
 Direttore: dr. Prof. Rosario CUOMO  
 CE 4238

Tel. Direttore 0823 232402 - Tel Coordinatore Infermieristico 0823 232497 - Tel Medicheria 0823 232403  
 Tel Day Hospital 0823 232907 - Tel. Endoscopia Digestiva 0823 232360

e-mail Direttore: rosario.cuomo@aorncaserta.it





**REGIONE CAMPANIA**  
**AZIENDA OSPEDALIERA DI RILIEVO NAZIONALE**  
**E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE**  
**"SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO" DI CASERTA**

*U.O.C. Gastroenterologia ed Endoscopia Digestiva*  
*Direttore dr. Prof. Rosario CUOMO*

Allegato 2

Al Direttore Sanitario  
Al Direttore OPSOS  
Al Direttore Provveditorato

AORN Sede

Oggetto: Richiesta Letti-barelle per endoscopia

Si reitera la richiesta di almeno due letti-barella per le esigenze dell'endoscopia digestiva. Si precisa che la prima richiesta è stata inviata il 12/03/2019 con protocollo 20190006992, poi sollecitata il 3/12/2021 con protocollo 0033755 (vedi allegati).

Si sottolinea l'importanza di tali barelle per consentire la corretta movimentazione del paziente e per evitare che gli operatori sanitari (medici e CPSI) assumano posture sbagliate con il rischio di danno professionale. Si ribadisce la necessità di acquisire tali barelle anche con acquisto specifico (RDO) nel più breve tempo possibile.

Caserta 14/02/2022

Il Direttore della UOC Gastroenterologia  
Dr, prof, Rosario Cuomo

A.O.R.N. Sant'Anna e San Sebastiano  
CASERTA  
U.O.C. Gastroenterologia e  
Endoscopia Digestiva  
Direttore: dr. Prof. Rosario CUOMO

U.O.C. Gastroenterologia ed Endoscopia Digestiva  
Direttore dr. Prof. Rosario CUOMO

Spett.le Provveditorato

Oggetto: richiesta letti barella

Si richiede n. 5 letti barella per accettazione pazienti:

N. 2 da destinare alle due sale endoscopiche e n. 3 da destinare alla sala risveglio, aventi le seguenti caratteristiche tecniche:

- Barella a movimentazione elettrica a 4 sezioni, di cui 3 snodate e 1 fissa centrale;
- piano di coricamento realizzato in ABS senza spigoli vivi, facilmente amovibile e sanificabile, completo di ferma-materasso integrati;
- con ruote, di cui 1 almeno antistatica, di diametro di 200mm e quinta ruota posta centralmente;
- sponde di contenimento con movimento a compasso di altezza almeno di 38 cm;
- Regolazione in altezza tramite una coppia di motori elettrici a bassa tensione;
- Pulsantiera lato testa, su supporto flessibile che ne permette la rotazione:
  - Sollevamento/abbassamento altezza variabile
  - Sollevamento/abbassamento schienale;
  - Sollevamento/abbassamento femorale;
  - Sollevamento/abbassamento contemporaneo schienale-femorale;
  - Coppia tasti comando trendelenburg-controtrendelenburg;
  - Tasto di inibizione funzioni sollevamento e piano rete;
- Dotata di gruppo batterie rinforzato che garantisca un' ampia autonomia di movimento;
- Sistema di allarme acustico di segnalazione in caso di allacciamento alla presa elettrica con ruote non frenate;
- Schienale dotato di movimento di roto-traslazione, quando viene alzato in modo da compensare la spinta del paziente verso il fondo della barella;
- In caso di emergenza, sia lo schienale, sia il supporto femorale devono essere abbattibili manualmente tramite leve di sblocco rapido poste su ambo i lati;
- Spalle della barella, realizzate in materiale plastico con rinforzi in acciaio verniciato, con maniglioni integrati per facilitare la spinta della barella;
- Trattamento antibatterico su tutte le parti verniciate;
- Dimensioni esterne: 200x90 cm;
- Altezza piano rete: 40-80 cm;
- Inclinazione schienale: 0°-70°;
- Inclinazione femorale: 0°-30°;
- Inclinazione gambale (rispetto all' orizzontale): da -16° a +11°;
- Inclinazione trendelenburg/controtrend.: +17°/-17°;
- Carico di lavoro sicuro: almeno 250 KG;
- Materasso ed allunga materasso in poliuretano espanso spessore minimo 10 cm, con fodera poliuretana, ignifuga classe I.

Cordialità,  
Caserta,

A.O.R.N. Sant'Anna e San Sebastiano  
CASERTA  
Direttore: dr. Prof. Rosario CUOMO  
CE 4238

Tel. Direttore 0823 232402 - Tel. Coordinatore Infermieristico 0823 232497 - Tel. Medicheria 0823 232403  
Tel. Day Hospital 0823 232907 - Tel. Endoscopia Digestiva 0823 232360

e-mail Direttore: rosario.cuomo@aorncaserta.it





REGIONE CAMPANIA  
AZIENDA OSPEDALIERA DI RILIEVO NAZIONALE  
E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE  
"SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO" DI CASERTA

*U.O.C. Gastroenterologia ed Endoscopia Digestiva  
Direttore dr. Prof. Rosario Cuomo*

Al Provveditorato  
sede

Alla UOC O.P.S.O.S.  
sede

*Oggetto: Richiesta letti- barella per l'Endoscopia Digestiva*

*Si ribadisce la necessità di avere due letti-barella con le caratteristiche indicate nella precedente richiesta inviata così come nell'allegato con protocollo n.6992 del 12/03/2019.*

*Cordiali saluti*

*Caserta 4/12/2021*

Direttore  
Dr. Prof. R. Cuomo

UOC Gastroenterologia ed Endoscopia Digestiva  
Centro di Diagnostica Digestiva  
10501

---

U.O.C. Gastroenterologia ed Endoscopia Digestiva  
Azienda Ospedaliera di Rilievo Nazionale Sant'Anna e San Sebastiano - Caserta  
Via Palasciano 81100 - Caserta  
Tel. 0823232403 - 2497- 2360  
e-mail: gastro@ospedale.caserta.it





\*14/02/2022 15.41-20220005101\*

Allegato 3



REGIONE CAMPANIA  
AZIENDA OSPEDALIERA DI RILIEVO NAZIONALE  
E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE  
"SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO" DI CASERTA

U.O.C. Gastroenterologia ed Endoscopia Digestiva  
Direttore dr. Prof. Rosario CUOMO

Al Direttore Sanitario  
Al Direttore OPSOS  
Al Direttore Provveditorato

AORN Sede

Oggetto: Richiesta Letti-barelle per endoscopia

18.02  
ARe P.A.  
Dottore Proveditorato  
Considerata P. I. in merito  
effettuata e P. I. della stessa  
voglia cortesemente la S. V.  
procedere con P. I. ap. di ch. b.  
*[Signature]*

Si reitera la richiesta di almeno due letti-barella per le esigenze dell'endoscopia digestiva. Si precisa che la prima richiesta è stata inviata il 12/03/2019 con protocollo 20190006992, poi sollecitata il 3/12/2021 con protocollo 0033755 (vedi allegati).

Si sottolinea l'importanza di tali barelle per consentire la corretta movimentazione del paziente e per evitare che gli operatori sanitari (medici e CPSI) assumano posture sbagliate con il rischio di danno professionale. Si ribadisce la necessità di acquisire tali barelle anche con acquisto specifico (RDO) nel più breve tempo possibile.

Caserta 14/02/2022

Il Direttore della UOC Gastroenterologia  
Dr, prof, Rosario Cuomo

A.O.R.N. Sant'Anna e San Sebastiano  
CASERTA  
U.O.C. Gastroenterologia e  
Endoscopia Digestiva  
Direttore: dr. Prof. Rosario CUOMO

*[Signature]*

17.02

C.A. Dr. Henrico  
Abbiamo ~~le~~ barelle  
da destinare alle servizi?

Il Direttore Sanitario  
*[Signature]*  
dott.ssa Angela ANNECCARICO

Al Direttore Sanitario  
Per quanto a magazzino  
effettuata, all'atto non  
risultano presenti nei prossimi  
all'equipe (dalle med.) Tot.  
letti.  
*[Signature]*

U.O.C. Gastroenterologia ed Endoscopia Digestiva  
Azienda Ospedaliera di Rilievo Nazionale Sant'Anna e San Sebastiano - Caserta  
Via Palasciano 81100 - Caserta  
Tel. 0823232403 - 2497- 2360  
e-mail: gastro@ospedale.caserta.it

VPDI BggbsjHfotsbmi.j.:\Vgjidj\Qspudpmp\Hfotsbmi.j.\Cspu\11167:30\efm\2901303133\22\32\5fhjtusbupleb.j\IEjsfjpotfTbojubspj



+2901303133\22\32.313311167.3+





Azienda Ospedaliera di Caserta  
"Sant'Anna e San Sebastiano"  
di rilievo nazionale e di alta specializzazione  
Via Palasciano - 81100 Caserta (CE)  
Direttore Generale: Dott. Mario Nicola Vittorio Ferrante

U.O.C. Gastroenterologia ed Endoscopia Digestiva  
Direttore dr. Prof. Rosario CUOMO

Spett.le Provveditorato

Oggetto: richiesta letti barella

Si richiede n. 5 letti barella per accettazione pazienti:

N. 2 da destinare alle due sale endoscopiche e n. 3 da destinare alla sala risveglio, aventi le seguenti caratteristiche tecniche:

- Barella a movimentazione elettrica a 4 sezioni, di cui 3 snodate e 1 fissa centrale;
- piano di coricamento realizzato in ABS senza spigoli vivi, facilmente amovibile e sanificabile, completo di ferma-materasso integrati;
- con ruote, di cui 1 almeno antistatica, di diametro di 200mm e quinta ruota posta centralmente;
- sponde di contenimento con movimento a compasso di altezza almeno di 38 cm;
- Regolazione in altezza tramite una coppia di motori elettrici a bassa tensione;
- Pulsantiera lato testa, su supporto flessibile che ne permette la rotazione:
  - Sollevamento/abbassamento altezza variabile
  - Sollevamento/abbassamento schienale;
  - Sollevamento/abbassamento femorale;
  - Sollevamento/abbassamento contemporaneo schienale-femorale;
  - Coppia tasti comando trendelenburg-controtrendelenburg ;
  - Tasto di inibizione funzioni sollevamento e piano rete;
- Dotata di gruppo batterie rinforzato che garantisca un' ampia autonomia di movimento;
- Sistema di allarme acustico di segnalazione in caso di allacciamento alla presa elettrica con ruote non frenate;
- Schienale dotato di movimento di roto-traslazione, quando viene alzato in modo da compensare la spinta del paziente verso il fondo della barella;
- In caso di emergenza, sia lo schienale, sia il supporto femorale devono essere abbattibili manualmente tramite leve di sblocco rapido poste su ambo i lati;
- Spalle della barella, realizzate in materiale plastico con rinforzi in acciaio verniciato, con maniglioni integrati per facilitare la spinta della barella;
- Trattamento antibatterico su tutte le parti verniciate;
- Dimensioni esterne: 200x90 cm;
- Altezza piano rete: 40-80 cm;
- Inclinazione schienale: 0°-70°;
- Inclinazione femorale: 0°-30°;
- Inclinazione gambale (rispetto all' orizzontale): da -16° a +11°;
- Inclinazione trendelenburg/controtrend.: +17°/-17°;
- Carico di lavoro sicuro: almen 250 KG;
- Materasso ed allunga materasso in poliuretano espanso spessore minimo 10 cm, con fodera poliuretana, ignifuga classe I.

Cordialità,  
Caserta,

A.O.R.N. Sant'Anna e San Sebastiano  
CASERTA  
Direttore: dr. Prof. Rosario CUOMO  
CE 4238

Tel. Direttore 0823 232402 - Tel Coordinatore Infermieristico 0823 232497 - Tel/Medicina 0823 232403  
Tel Day Hospital 0823 232907 - Tel. Endoscopia Digestiva 0823 232360

e-mail Direttore: rosario.cuomo@aorncaserta.it





REGIONE CAMPANIA  
AZIENDA OSPEDALIERA DI RILIEVO NAZIONALE  
E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE  
"SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO" DI CASERTA

U.O.C. Gastroenterologia ed Endoscopia Digestiva  
Direttore dr. Prof. Rosario Cuomo

Al Provveditorato  
sede

Alla UOC O.P.S.O.S.  
sede

Oggetto: *Richiesta letti- barella per l'Endoscopia Digestiva*

*Si ribadisce la necessità di avere due letti-barella con le caratteristiche indicate nella precedente richiesta inviata così come nell'allegato con protocollo n.6992 del 12/03/2019.*

*Cordiali saluti*

Caserta 4/12/2021

Direttore  
Dr. Prof. R. Cuomo

Stamp: U.O.C. GASTROENTEROLOGIA ED ENDOSCOPIA DIGESTIVA Centro di Caserta A10801

U.O.C. Gastroenterologia ed Endoscopia Digestiva  
Azienda Ospedaliera di Rilievo Nazionale Sant'Anna e San Sebastiano - Caserta  
Via Palasciano 81100 - Caserta  
Tel. 0823232403 - 2497- 2360  
e-mail: gastro@ospedale.caserta.it





**REGIONE CAMPANIA**  
**AZIENDA OSPEDALIERA DI RILIEVO NAZIONALE**  
**E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE**  
**"SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO" DI CASERTA**

A.O.C. U.O.C. Attivi Generali - Ufficio Protocollo Generale  
 Protocollo: 00059800/U Data: 21/02/2022 09:26  
 Ufficio: UFFICIO PROTOCOLLO  
 Classifica:

Spett.le Ditta

**OGGETTO: Richiesta di offerta per l'acquisto di n. 2 letti-barella per le esigenze della UOC Endoscopia Digestiva dell'AORN Sant'Anna e San Sebastiano di Caserta.**

Si invita Codesta Spett.le Ditta a voler formulare e a far pervenire entro e non oltre le ore 12:00 del giorno 25/02/2022 all'indirizzo pec [provveditorato@ospedalecasertapec.it](mailto:provveditorato@ospedalecasertapec.it) scheda tecnica e offerta economica comprensiva di prezzo di listino del produttore, percentuale di sconto applicata e prezzo finale offerto per la fornitura di n. 2 letti – barella da destinare alle due sale endoscopiche, dotati delle seguenti caratteristiche tecniche:

- Barella a movimentazione elettrica a 4 sezioni, di cui 3 snodate e 1 fissa centrale;
- Piano di coricamento realizzato in ABS senza spigoli vivi, facilmente amovibile e sanificabile, completo di ferma-materasso integrati;
- Con ruote, di cui 1 almeno antistatica, di diametro di 200mm e quinta ruota posta centralmente;
- Sponde di contenimento con movimento a compasso di altezza almeno di 38 cm;
- Regolazione in altezza tramite una coppia di motori elettrici a bassa tensione;
- Pulsantiera lato testa, su supporto flessibile che ne permette la rotazione:
  - sollevamento/abbassamento altezza variabile
  - sollevamento/abbassamento schienale;
  - sollevamento/abbassamento femorale;
  - sollevamento/abbassamento contemporaneo schienale-femorale;
  - coppia tasti comando trendelenburg-controtrendelenburg ;
  - tasto di inibizione funzioni sollevamento e piano rete;
- Dotata di gruppo batterie rinforzato che garantisca un' ampia autonomia di movimento;
- Sistema di allarme acustico di segnalazione in caso di allacciamento alla presa elettrica con ruote non frenate;
- Schienale dotato di movimento di roto-traslazione, quando viene alzato in modo da compensare la spinta del paziente verso il fondo della barella;
- In caso di emergenza, sia lo schienale, sia il supporto femorale devono essere abbattibili manualmente tramite leve di sblocco rapido poste su ambo i lati;
- Spalle della barella, realizzate in materiale plastico con rinforzi in acciaio verniciato, con maniglioni integrati per facilitare la spinta della barella;
- Trattamento antibatterico su tutte le parti verniciate;
- Dimensioni esterne: 200x90 cm; Altezza piano rete: 40-80 cm;
- Inclinazione schienale: 0°-70°;
- Inclinazione femorale: 0°-30°;
- Inclinazione gambale (rispetto all' orizzontale): da -16° a +11°;
- Inclinazione trendelenburg/controtrend,: +17°/-17°;



REGIONE CAMPANIA  
AZIENDA OSPEDALIERA DI RILIEVO NAZIONALE  
E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE  
"SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO" DI CASERTA

- Carico di lavoro sicuro: almeno 250 KG;
- Materasso ed allunga materasso in poliuretano espanso spessore minimo 10 cm, con fodera poliuretana, ignifugo classe 1.

Le condizioni di fornitura sono le seguenti:

**Luogo di consegna:**

U.O.C. Farmacia AORN "S. ANNA E S. SEBASTIANO" via G. La Pira, Caserta.

Nella bolla di consegna, debitamente datata e numerata, secondo le vigenti disposizioni di legge in materia, dovrà essere indicato il numero del buono d'ordine, oltre alla descrizione del prodotto, la quantità, ecc. La ditta effettuerà le consegne a proprio rischio e con carico delle spese di qualsiasi natura.

**Cessione dei crediti, cessione del contratto e subappalto**

La cessione dei crediti derivanti dal presente contratto è soggetta alle disposizioni di cui all'art.106 del D.lgs. n.50/2016. In particolare, le cessioni dei crediti devono essere stipulate con atto pubblico o scrittura privata autenticata ed essere notificate alla stazione appaltante. Le stesse diventano efficaci ed opponibili alla stazione appaltante decorsi 45 giorni dalla notifica qualora non vengano rifiutate con apposita comunicazione.

È fatto divieto alla ditta aggiudicataria di cedere a terzi, in tutto o in parte, l'oggetto del contratto, pena l'immediata risoluzione dello stesso nonché il risarcimento di ogni conseguente danno. Non è ammesso il subappalto.

**Fatturazione:**

Si comunica che a far data dal 31 Marzo 2015 l'Azienda Ospedaliera "Sant'Anna e San Sebastiano" di Caserta accetterà le fatture solo nel formato elettronico secondo l'allegato A del DM n.55/2013 e s.m.e.i. Le fatture elettroniche indirizzate alla presente Azienda Ospedaliera devono contenere i seguenti elementi specifici (come riportato sul sito: [www.indicepa.gov.it](http://www.indicepa.gov.it)):

Denominazione Ente:	Azienda Ospedaliera Sant'Anna e San Sebastiano di Caserta
Codice IPA:	aosa_061
Codice Univoco Ufficio:	551B2G
Nome dell'Ufficio:	FATTURAZIONE
Cod. fisc. del Servizio di F.E.:	02201130610
Partita Iva :	02201130610

**Pagamento:**

il pagamento avverrà nei 60 (sessanta) giorni dalla data di ricezione delle fatture da parte del Servizio Economico-Finanziario dell'AORN, dopo l'acquisizione del visto di regolare esecuzione del Responsabile della UO di destinazione.

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 3) della legge 136 del 2010 e s.m.i. il fornitore deve assumere gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari; pertanto, per non incorrere nella risoluzione del





REGIONE CAMPANIA  
AZIENDA OSPEDALIERA DI RILIEVO NAZIONALE  
E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE  
"SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO" DI CASERTA

contratto, ai sensi dell'art. 3) comma 9 bis della suddetta legge, deve comunicare mediante dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà - art. 47 DPR 445/2000 - gli estremi del c/c postale o bancario dedicato su cui effettuare i pagamenti, unitamente alle generalità ed al codice fiscale dei soggetti delegati ad operare sul conto, allegando fotocopia dei documenti di riconoscimento.

Il fornitore prende atto che il mancato utilizzo del conto corrente postale o bancario, ovvero degli altri strumenti che assicurino la tracciabilità dei movimenti finanziari, costituisce causa di risoluzione del contratto ai sensi dell'art. 3), comma 9 bis della legge 136/2010 e s.m.i.

L'impresa affidataria accetta, inoltre, tutte le clausole di cui al "Protocollo di Legalità" di cui la medesima società ha preso visione ed ha scaricato sul sito [www.ospedale.caserta.it](http://www.ospedale.caserta.it) ad eccezione delle previsioni di cui all'art.2 co.2 punti h) e i) e di quelle di cui all'art.7 co.1 e all'art.8 co.1 clausola 7) e 8). (vedi delibere AORN n.6 del 31.01.14 e n.357 del 21.11.14)

### Controversie

Per la soluzione di controversie eventualmente insorte nel corso dell'esecuzione della fornitura, sarà inizialmente tentata la composizione in via amministrativa. In caso di perdurante disaccordo la risoluzione del contenzioso sarà affidata al competente Tribunale di Santa Maria Capua Vetere.

### Norme comuni

Per quanto non previsto espressamente dalla presente, si rinvia alla disciplina comunitaria e nazionale vigente in materia di contratti pubblici.

Si precisa che con la presente lettera questa Azienda non assume alcun impegno contrattuale e, di conseguenza, può procedere alla revoca della medesima in qualsiasi momento senza ulteriore comunicazione.

*Il Direttore f.f. UOC Provveditorato ed Economato  
Dott.ssa Teresa Capobianco*

ditta HILL-ROM SPA		nome nazionalità produttore HILL-ROM PLUVIGNER (FRANCIA)									
Partita iva 08817300158											
SCHEDA OFF. ECONOMICA - ALL. A											
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>
<b>Descrizione prodotto</b>	<b>Codice prodotto Fornitore</b>	<b>Codice prodotto Produttore (Fabbricante) REF</b>	<b>codice CND</b>	<b>Numero Identificativo Iscrizione Repertorio Dispositivi Medici</b>	<b>Unità di misura</b>	<b>Quantità annuale</b>	<b>prezzo di listino</b>	<b>% di sconto praticato sul prezzo di listino</b>	<b>prezzo unitario offerto</b>	<b>Aliquota IVA %</b>	<b>Importo Totale Prodotto</b>
LETTO HILLROM 900 accessorato come da capitolato	LI900BX	LI900BX	V0801	508028	PEZZO	2	4,491.00	60.00%	1,795.49	22	3,590.98
SUPERFICIE IN SCHIUMA	NP50(*)	ASS007	Y033306	198219	PEZZO	2	244.00	45%	134.20	22	268.40
(*) In caso il materasso non fosse disponibile si procederà con consegna di prodotto qualitativamente e funzionalmente equivalente											
data e luogo	Rodano, 23/02/2022										





Spett.le  
 AZIENDA OSPEDALIERA DI RILIEVO NAZIONALE SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO  
 VIA PALASCIANO  
 81100 CASERTA  
 @ [provveditorato@ospedalecasertapec.it](mailto:provveditorato@ospedalecasertapec.it)

Rodano, 23/02/2022

OGGETTO: Dichiarazione rispondenza

Il sottoscritto Maurizio Fumagalli, nato in Milano (MI) il 12/04/1961, residente a Arona (No) – Via Monte S. Salvatore, 7, in qualità di Legale Rappresentante della società Hill-Rom S.p.A., con sede legale in Via Ambrosoli n. 6 - 20053 Rodano (MI), P.IVA e C.F. n. 08817300158, consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445 del 28 Dicembre 2000

#### DICHIARA

[come evidenziato nell'art. 68, comma 4, comma 6, comma 7 e comma 8 e nell'art. 170 comma 2 e comma 3 del D.Lgs. 50/2016 (di cui si riporta sotto stralcio per comodità di chi legge, ndr)], che le soluzioni proposte soddisfano pienamente e/o in maniera funzionalmente equivalente, i requisiti tecnici richiesti dalla S.A., e che le equivalenze alle specifiche tecniche prescritte restano dimostrate, in adempimento del co. 8 dell'art. 68 D.Lgs. 50/2016, da quanto esposto nella relazione tecnica che si produce in conformità al disposto di cui all'art. 68 citato, allegata ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 68 del D.lgs. 50/2016. Le equivalenze funzionali, inoltre, risultano obbligatorie a fronte delle evidenti caratteristiche richieste associate tra di loro, uniche ed esclusive, possedute da un solo prodotto presente sul mercato internazionale e cioè la barella elettrica OneDay codice 320950 prodotta dalla ditta Malvestio e visionabile al link <https://malvestio.it/it/prodotti/barelle/oneday/barella-elettrica-oneday-320950/62/>.

"Art. 68.

Specifiche tecniche

Comma 4. Le specifiche tecniche consentono pari accesso degli operatori economici alla procedura di aggiudicazione e non devono comportare direttamente o indirettamente ostacoli ingiustificati all'apertura degli appalti pubblici alla concorrenza.

Comma 6. Salvo che siano giustificate dall'oggetto dell'appalto, le specifiche tecniche non possono menzionare una fabbricazione o provenienza determinata o un procedimento particolare caratteristico dei prodotti dei servizi forniti da un operatore economico specifico, né far riferimento a un marchio, a un brevetto a un tipo, a un'origine o a una produzione specifica che avrebbero come effetto di favorire o eliminare talune imprese o taluni prodotti.

Comma 7. Quando si avvalgono della possibilità di fare riferimento alle specifiche tecniche di cui al comma 5, lettera b), le amministrazioni aggiudicatrici non possono dichiarare inammissibile o escludere un'offerta per il motivo che i lavori, le forniture o i servizi offerti non sono conformi alle specifiche tecniche alle quali hanno fatto riferimento, se nella propria offerta l'offerente dimostra, con qualsiasi mezzo appropriato, compresi i mezzi di prova di cui all'articolo 86, che le soluzioni proposte ottemperano in maniera equivalente ai requisiti definiti dalle specifiche tecniche.

Comma 8. Quando si avvalgono della facoltà, prevista al comma 5, lettera a), di definire le specifiche tecniche in termini di prestazioni o di requisiti funzionali, le amministrazioni aggiudicatrici non possono dichiarare inammissibile o escludere un'offerta di lavori, di forniture o di servizi conformi a una norma che recepisce una norma europea, a una omologazione tecnica europea, a una specifica tecnica comune, a una norma internazionale o a un sistema tecnico di riferimento adottato da un organismo europeo di normalizzazione se tali specifiche contemplano le prestazioni o i requisiti funzionali da esse prescritti. Nella propria offerta, l'offerente è tenuto a dimostrare con qualunque mezzo appropriato, compresi i mezzi di prova di cui all'articolo 86, che i lavori, le forniture o i servizi conformi alla norma ottemperano alle prestazioni e ai requisiti funzionali dell'amministrazione aggiudicatrice.

Art. 170.

Requisiti tecnici e funzionali

Comma 2. A meno che non siano giustificati dall'oggetto del contratto, i requisiti tecnici e funzionali non fanno riferimento a una fabbricazione o provenienza determinata o a un procedimento particolare caratteristico dei prodotti o dei servizi forniti da un determinato operatore economico, né a marchi, brevetti, tipi o a una produzione specifica che avrebbero come effetto di favorire o eliminare talune imprese o taluni prodotti. Tale riferimento è autorizzato, in via eccezionale, nel caso in cui una descrizione sufficientemente precisa e intelligibile dell'oggetto del contratto non sia possibile; un siffatto riferimento è accompagnato dall'espressione "o equivalente".

Comma 3. Le amministrazioni aggiudicatrici o gli enti aggiudicatori non possono escludere un'offerta sulla base della giustificazione secondo cui i lavori e i servizi offerti non sono conformi ai requisiti tecnici e funzionali richiesti nei documenti di gara, se l'offerente prova, con qualsiasi mezzo idoneo, che le soluzioni da lui proposte con la propria offerta soddisfano in maniera equivalente i requisiti tecnici e funzionali.

DESCRIZIONE REQUISITI	RISPOSTE
Dimensioni esterne: 200 x 90 cm; altezza piano rete: 40-80 cm	<p>Il sistema letto modello <b>HILLROM 900</b> presenta dimensioni esterne pari a 215,8 x 99,5 cm, ed altezza piano rete da cm 37,8 a cm 80,8; misure perfettamente compatibili con stanze, corridoi ed ascensori della Struttura vista la presenza di altri letti Hillrom900 identici in Ospedale.</p> <p>Questa caratteristica risulta funzionalmente equivalente a quanto richiesto e risponde perfettamente a quanto riportato nei su citati comma 4, 6, 7 e 8 dell'art. 68 e commi 2 e 3 dell'art. 170 del D.Lgs. 50/2016.</p>
Trattamento antibatterico su tutte le parti verniciate	<p>Il sistema letto modello <b>HILLROM 900</b> presenta struttura in acciaio verniciato con polveri epossidiche non porose e quindi inibenti la proliferazione batterica. Inoltre il capitolo dedicato alla pulizia del letto sul manuale d'uso specifica come effettuare le sanificazioni periodiche per avere sempre l'apparecchiatura idonea all'uso sicuro.</p> <p>Questa caratteristica risulta funzionalmente equivalente a quanto richiesto e risponde perfettamente a quanto riportato nei su citati comma 4, 6, 7 e 8 dell'art. 68 e commi 2 e 3 dell'art. 170 del D.Lgs. 50/2016.</p>
Ruote da 200 mm.....	<p>Il sistema letto modello <b>HILLROM 900</b> presenta ruote gemellari da 150 mm con freno centralizzato: le ruote gemellari scorrono agevolmente sui pavimenti ospedalieri, inoltre la presenza della 5ª ruota retrattile (che non danneggia il pavimento in caso di piccole cunette o avvallamenti) rende molto semplice e poco faticoso lo spostamento intraospedaliero.</p> <p>Questa caratteristica risulta funzionalmente equivalente a quanto richiesto e risponde perfettamente a quanto riportato nei su citati comma 4, 6, 7 e 8 dell'art. 68 e commi 2 e 3 dell'art. 170 del D.Lgs. 50/2016.</p>

**Allegato: Certificazioni Internazionali, documentazione tecnica prodotto e documento del dichiarante**

In fede

**Hill-Rom S.p.A.**  
 Maurizio Fumagalli  
 Legale Rappresentante  





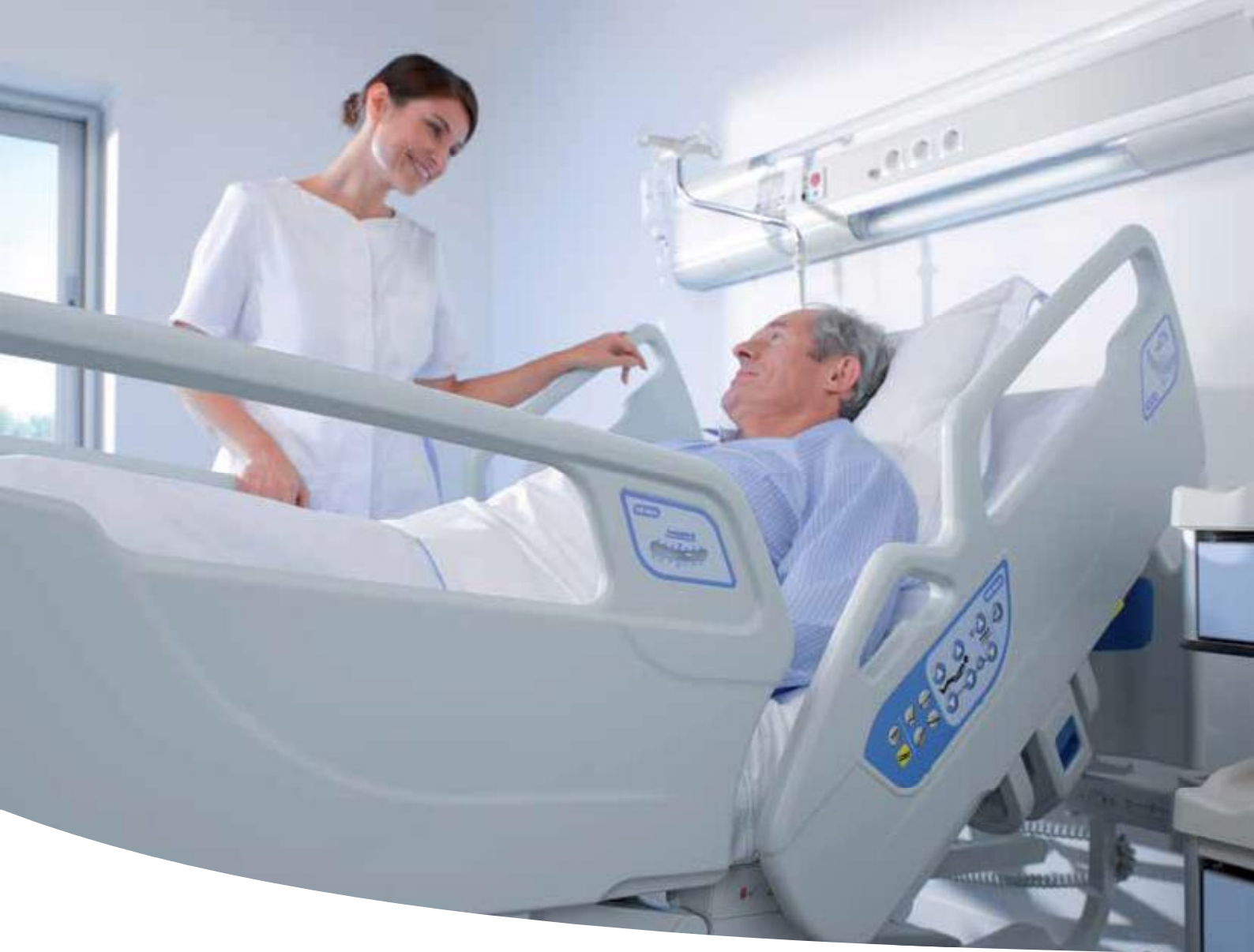

# Il letto Hill-Rom® 900

Semplicemente efficiente



Enhancing outcomes for  
patients and their caregivers:

**Hill-Rom**



## Massima affidabilità

Con oltre 85 anni di storia alle spalle, il letto Hill-Rom 900 è caratterizzato da tante innovazioni tecnologiche che assistono gli operatori nel fornire un'assistenza di qualità ai pazienti. Hill-Rom ha incorporato l'esperienza di generazioni di operatori con suggerimenti e indicazioni, al fine di semplificare e alzare il livello dell'assistenza sanitaria con il letto Hill-Rom 900. La comprovata affidabilità del letto Hill-Rom 900 nelle strutture di tutto il mondo consente agli operatori all'interno della propria struttura di beneficiare dell'esperienza acquisita.

La qualità dell'assistenza al paziente dipende dalla quantità di tempo che gli operatori possono dedicare ai pazienti stessi. Il letto Hill-Rom 900 offre la massima funzionalità con la minima difficoltà, ciò significa che gli operatori impiegano meno tempo ed energie per il suo funzionamento, potendosi dedicare ad attività essenziali come la mobilizzazione sicura del paziente.

# Straordinariamente efficiente, più tempo da dedicare all'assistenza del paziente

Il letto Hill-Rom 900 è stato progettato per l'efficienza operativa, concentrandosi sulla facilità d'uso e la sicurezza, sia per i pazienti che per gli operatori.



## Comandi intuitivi

I comandi del letto con tasti intuitivi consentono di accedere in modo semplice alle funzioni del letto. Le funzionalità intuitive semplificano le attività quotidiane dell'operatore e **allo stesso tempo incrementano l'autonomia e la comodità** del paziente, permettendo agli operatori di impiegare meno tempo per il funzionamento del letto e dedicarsi maggiormente all'assistenza dei pazienti.



## One-touch EasyChair™

La posizione EasyChair, disponibile come opzione, offre ai pazienti la possibilità di raggiungere rapidamente una comoda posizione da seduto. Inoltre, gli operatori possono riportare il paziente in una posizione orizzontale e bassa in modo sicuro, utilizzando un unico comando.



## Pulizia e disinfezione semplici

Le sezioni del piano rete in laminato ad alta pressione (HPL, High Pressure Laminate) sono **facilmente rimovibili** per una pulizia efficace. Le superfici lisce e i pannelli rimovibili facilitano la pulizia e la decontaminazione con sostanze chimiche o a vapore.



## Migliore manovrabilità del letto

La quinta ruota opzionale posta al centro del letto facilita le manovre di rotazione e la capacità di sterzo ed è particolarmente utile negli spazi stretti. Posizionata al centro del letto, riduce lo spazio necessario per ruotare il letto.



# La mobilità intuitiva incentiva una maggiore autonomia e una riabilitazione più rapida del paziente



Il concetto secondo il quale la mobilità sicura e precoce sia utile per un recupero più rapido da parte dei pazienti è supportato da evidenze cliniche pubblicate.<sup>1-3</sup>

Le problematiche cliniche che derivano da una ridotta mobilità, quali lesioni da pressione, perdita della massa muscolare, debolezza muscolare, costipazione e depressione, spesso ostacolano la guarigione del paziente.<sup>4-8</sup> La mobilitazione dei pazienti apporta benefici non solo per le funzioni fisiche, ma anche per il benessere emotivo e sociale.<sup>1-3</sup>

La mobilitazione è spesso complicata e rischiosa per i pazienti e gli operatori.<sup>9</sup> Le cadute costituiscono la causa di incidente segnalata più di frequente nelle unità di pazienti adulti ricoverati,<sup>8</sup> ciò influisce negativamente sia sui pazienti che sui loro operatori.<sup>9-14</sup>

Le organizzazioni sanitarie devono affrontare delle crescenti sfide per fornire un ambiente sicuro e confortevole per pazienti e operatori, non solo dal punto di vista della protezione e del benessere dell'organizzazione, ma anche al fine di ridurre i costi sanitari ed evitare potenziali controversie. In questa prospettiva, il letto Hill-Rom 900 presenta caratteristiche ergonomiche progettate per migliorare la sicurezza e l'efficienza della mobilitazione del paziente.

1. Journal of Clinical Nursing. 2013. Outcomes of inpatient mobilization. Beatrice Malisch, Soohye Lee and Beverly W Dabney
2. Patient mobilization. Best practices improve health outcomes and ensure safety for patients and staff alike. Patient Safety Quality Healthcare. March 2011. <http://psqh.com/patient-mobilization>
3. Diseren Marin et al. 2008. Early Mobilisation after Stroke, Review of the Literature
4. Sigam Y, et al. Effects of bed rest 3: musculoskeletal and immune systems, skin and self-perception. Nurs. Times. 2009;105:18-22
5. Knight et al. Nurs Times. 2009;105:24-27
6. Circa 1 paziente su 5 in assistenza acuta sviluppa un'ulcera da pressione Vanderwee B, Clarke M, Dealey C, Gunningberg L, Defloor T. Pressure ulcer prevalence in Europe: a pilot study. Journal of Evaluation in Clinical Practice. 2008; 13(5):355-358
7. Patient Safety Quality Healthcare. Patient Mobilization Best practices improve health outcomes and ensure safety for patients and staff alike. By Barbara Peterson, RN, MSN, MPH, and Betty Rogue, RN, MSN. 2011
8. Currie LM. Agency for Healthcare Research and Quality, 2008
9. Hitchcock, et al. Gen Intern Med. 2004;9(3):333-339
10. Murray GR, et al. Ann Geriatr Soc. 2008;56(5):583-588
11. Wong, C, et al. The Joint Commission Journal on Quality and Patient Safety. 2011;17(3):31-38
12. Pompeii L, et al. Am J Ind Med. 2009;52(5):511-518
13. Occupational Safety and Health Administration. Safe patient handling programs: effectiveness and cost savings. 2010
14. Oliver D. Clin Risks. 2008; 3(5):183-181



# Mobilizzazione del paziente più sicura e semplice



## Facilitare una mobilizzazione più semplice

Il letto Hill-Rom 900 è dotato di funzioni che assistono i pazienti nelle diverse fasi del processo di mobilità, dalla posizione laterale a quella seduta, fino alla discesa dal letto e alla posizione eretta.



## Posizionamento orizzontale

La funzione opzionale di posizione orizzontale sposta il letto da una qualsiasi posizione articolata a quella più bassa e orizzontale possibile, appena 38 cm dal pavimento.



## Discesa del paziente

Semplicemente premendo un tasto opzionale, il letto nella posizione più sicura per la discesa del paziente dal letto.



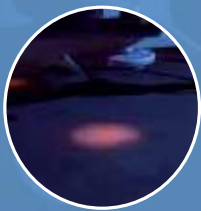
## Mobilizzazione con presa efficiente

Le maniglie con presa grappante, integrate nelle doppie semi sponde, forniscono supporto per un'uscita dal letto più sicura, consentendo ai pazienti di potersi sollevare in posizione eretta.

# Garantire un ambiente più sicuro

La luce notturna intelligente  opzionale presente sul letto Hill-Rom 900 è di colore verde quando il letto è nella posizione più bassa e illumina lo spazio sul pavimento durante la discesa dal letto, per ridurre il rischio di cadute.

Se il letto non si trova nella posizione più bassa, la luce notturna diventa arancione.



Allarme freno non inserito  opzionale

Avverte gli operatori che i freni non sono correttamente inseriti.



Indicatore di altezza minima  opzionale

Avvisa gli operatori se il letto non si trova nella posizione più bassa.



Pedale bilaterale di sollevamento e abbassamento  opzionale

Consente di eseguire le funzioni selezionate senza l'uso delle mani



Ridurre il rischio che il paziente rimanga intrappolato

I ferma materasso regolabili si adattano alla larghezza del materasso riducendo il rischio che il paziente rimanga intrappolato, consentono inoltre di adattare il letto a un'ampia varietà di superfici.



Posizione shock  One-Touch  opzionale

In caso di emergenza, posizionare il paziente in una posizione Trendelenburg orizzontale.

# Massima affidabilità

Qualità Hill-Rom

Il sistema di altezza variabile del letto Hill-Rom 900 è progettato per garantire un'affidabilità consolidata. Due punti di collegamento, sul telaio di base e sul piano rete, distribuiscono egualmente il peso sul piano rete per una stabilità laterale ottimale.



La simulazione computerizzata dello stress sui bracci di sollevamento ha aiutato a determinare il design, il materiale e la resistenza di questi importanti componenti.

Progettato per un servizio efficiente. Il design semplice del letto, combinato con un servizio di assistenza Hill-Rom esteso, garantisce alla struttura sanitaria di ottenere un massimo ritorno sugli investimenti. Il letto Hill-Rom 900 **offre un accesso sicuro e semplice ai principali componenti**, al fine di semplificare le operazioni di manutenzione di routine. Sono necessari solo cinque strumenti per eseguire tutte le procedure di manutenzione.



Il nostro sistema di sgancio brevettato consente di rimuovere le ruote e di posizionarle orizzontalmente dal lato del letto per una pulizia o un cambio più facili e veloci.



I comandi a filo sono stati sottoposti a varie verifiche di qualità, tra cui test con spray, di utilizzo e di caduta.



# La gamma Hill-Rom 900

I letti della serie 900 costituiscono il prodotto di punta di Hill-Rom nell'ambiente di assistenza acuta e incorporano la stessa piattaforma utilizzata in una vasta gamma di letti in tutti i campi di assistenza. Ciò consente una formazione più semplice del personale, già a conoscenza e a suo agio con la piattaforma Hill-Rom, nonché una gestione più efficiente delle parti di ricambio per le strutture di assistenza.

Mentre ciascun letto è progettato per soddisfare le esigenze specifiche all'interno di un particolare ambito sanitario, Hill-Rom ha sviluppato delle caratteristiche e delle funzioni comuni a tutti i suoi letti per una maggiore semplicità di utilizzo, con conseguente minore formazione in servizio per gli operatori e più tempo per i pazienti. La semplicità di utilizzo contribuisce inoltre a ridurre gli errori degli operatori, migliorando la gestione dei rischi da parte delle strutture sanitarie.

## Doppie semi sponde

- Le **sponde laterali** presentano un **meccanismo di abbassamento agevole e rapido** con un sistema di ammortizzazione attivabile con una sola mano, possono essere abbassate senza disturbare il paziente e consentono un rapido accesso ai pazienti nelle situazioni di emergenza
- Gli **indicatori di inclinazione semplici da leggere** evidenziano il sollevamento della testa del letto come ausilio agli operatori nel posizionamento del paziente
- Gli **indicatori d'anca consentono di posizionare** il paziente correttamente nel letto per migliorare il comfort e la necessità di riposizionamento frequente del paziente
- Disponibili **con o senza comandi integrati delle sponde laterali** per una maggiore flessibilità



Rilascio della sponda laterale con una mano.



Le sponde laterali occupano solo 4 cm dello spazio al lato del letto.



Indicatore grado di inclinazione facile da leggere.



## Sponde laterali metalliche lunghe a 3/4

- Il sistema a doppio blocco delle sponde laterali è progettato per impedire un abbassamento accidentale delle sponde
- Le maniglie per la discesa retrattili costituiscono un prezioso ausilio per gli operatori: possono essere sollevate in un unico movimento e fissate per fornire un supporto fermo al paziente quando si alza dal letto
- L'indicatore del grado di inclinazione è di supporto nel posizionamento del paziente all'angolo di elevazione desiderato
- Le funzioni dell'operatore richiedono un'attivazione separata prima di potervi accedere, in questo modo si riducono i rischi di un'attivazione accidentale
- I comandi a filo intuitivi si adattano alle diverse esigenze dell'operatore e incoraggiano l'autonomia del paziente



Il doppio blocco aumenta la sicurezza.



Le sezioni del piano rete facili da pulire offrono un'igiene maggiore.



L'indicatore Line-Of-Site consente un posizionamento semplice del paziente.

# Superfici compatibili per Hill-Rom 900

Trasformare i risultati attraverso la prevenzione e il trattamento delle ulcere da pressione.

Hill-Rom offre soluzioni per la prevenzione delle ulcere da pressione e la promozione della guarigione delle lesioni.



## Movimenti del letto sincronizzati

Una serie di articolazioni del letto garantisce un comfort e una postura ottimale per il paziente, nonché una compressione, una lacerazione e un attrito addominale minimi.

Lo schienale scorrevole riduce la pressione esercitata sul torso del paziente, rendendo più semplice la respirazione.

È possibile ottenere un facile riposizionamento del paziente e una distribuzione della pressione migliorati utilizzando il Trendelenburg/anti-Trendelenburg elettrico.

## Intelligent Auto Contour™

La funzione Intelligent Auto Contour non solo impedisce ai pazienti di scivolare ai piedi del letto quando si solleva lo schienale, ma consente all'operatore o al paziente di controllare facilmente l'angolo tra lo schienale e il sostegno per le cosce per il massimo del comfort.

Combinato con l'ampia gamma di superfici terapeutiche, **il letto Hill-Rom 900 consente di gestire il rischio di ulcere da pressione.**

## Le superfici terapeutiche di Hill-Rom includono un'ampia gamma di superfici in schiuma, ad aria ed ibride

Le superfici terapeutiche incorporano diverse caratteristiche e funzioni tecniche, tra cui i sensori Immersion™ e Microclimate Management™ avanzato.

Le superfici terapeutiche, abbinate alle diverse articolazioni disponibili con il letto Hill-Rom 900, sono progettate per migliorare la riabilitazione del paziente e contribuire alla prevenzione e al trattamento delle ulcere da pressione.

Per la gamma completa delle superfici Hill-Rom, visitare: [www.hill-rom.com](http://www.hill-rom.com)

P 150  
Viscoélastique



ClinActiv™  
MCM™



☒ Rappresenta un campione delle superfici disponibili

## Total Room Solution™

### Di Hill-Rom

Hill-Rom fornisce una soluzione completa e integrata per tutta la stanza per garantire la sicurezza, la comodità e un'assistenza dignitosa. I sistemi di sollevamento del nostro marchio Lixò possono essere utilizzati con i letti Hill-Rom per assistere i pazienti/degenti e gli operatori sanitari nell'affrontare i problemi di mobilità negli ospedali e nelle case di cura per lungodegenti. Le opzioni di arredo consentono combinazioni funzionali e flessibili a completamento di ogni letto dell'ospedale o della casa di cura e comprendono comodini, tavoli al posto letto, armadi, cassettiere, banchi, sedie, pensili e scaffalature.



## Hill-Rom OnDemand

### Strumento di gestione online per superfici terapeutiche

Pratica ordinazione e registrazione online per la gestione delle risorse a noleggio in qualsiasi momento. Hill-Rom OnDemand fornisce all'utente una risorsa online facile da utilizzare che consente di gestire in modo efficiente le proprie esigenze terapeutiche. Visitare Hill-Rom OnDemand all'indirizzo: <http://ondemand.hill-rom.com>

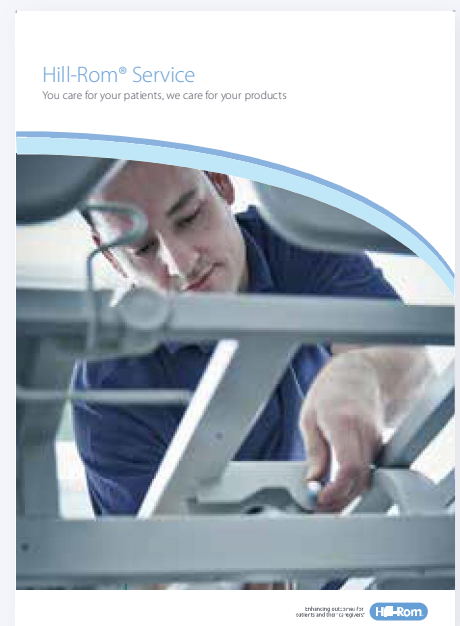


## Manutenzione

Assistenza Hill-Rom - Non solo fornitore per soddisfare tutte le esigenze

Il fine di garantire prestazioni durature, fin dalla fase di ricerca e sviluppo delle nostre apparecchiature, ci focalizziamo sul servizio e sulla manutenzione. In qualità di fornitore esclusivo, Hill-Rom contribuisce ad aumentare la produttività e l'efficienza ottimizzando la manutenzione delle apparecchiature, riducendo al minimo i tempi di inattività e i costi di riparazione, in conformità con le leggi locali e i requisiti normativi e qualitativi.

Hill-Rom offre una vasta gamma di servizi professionali, forniti da tecnici certificati del servizio assistenza, in grado di soddisfare qualsiasi esigenza di manutenzione.





Hill-Rom è un'azienda leader a livello mondiale nel settore della tecnologia medica che conta all'incirca 10.000 dipendenti in tutto il mondo. Siamo partner di fornitori sanitari in più di 100 paesi e ci concentriamo su soluzioni di assistenza al paziente che possano migliorare i risultati clinici ed economici in cinque aree principali: mobilitazione avanzata, prevenzione e cura delle ferite, Monitoraggio e diagnostica paziente, sicurezza ed efficienza chirurgiche e salute respiratoria. In tutto il mondo, il personale, i prodotti e i programmi di Hill-Rom si muovono in un'unica direzione per tener fede a una missione: **Ogni giorno, in tutto il mondo, ci impegniamo a migliorare i risultati per i pazienti e i relativi operatori.**

mobility is life 

Hill-Rom crede nell'idea che la mobilità precoce e il sostegno all'autonomia migliorino la vita, sia in ospedale sia a casa.

Il letto Hill Rom 900 è destinato all'uso negli ambienti di terapia intensiva, di assistenza acuta e ambulatoriale per i pazienti con peso  $\geq 40$  kg, altezza  $\geq 146$  cm e BMI  $\geq 17$ .

Classe I

Produttore: Hill-Rom S.p.A. P 14 di Talhouët 5330 Pluvigner Francia

Questo dispositivo medico è un prodotto sanitario regolamentato e, conformemente alle normative, contrassegnato dal marchio CE. Hill-Rom raccomanda di leggere attentamente le istruzioni dettagliate relative all'utilizzo sicuro e idoneo dei dispositivi comprese nella documentazione fornita con i dispositivi medici. Il personale delle strutture sanitarie è responsabile del corretto utilizzo e della manutenzione di tali dispositivi medici.

Hill-Rom si riserva il diritto di modificare il design, le specifiche e i modelli senza alcun preavviso. L'unica garanzia fornita da Hill-Rom è la garanzia esplicita scritta estesa alla vendita o al noleggio dei propri prodotti.

© 2018 Hill-Rom Services, Inc. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Doc.: SIT19311-08, 05 gennaio 2018

La disponibilità di prodotti/opzioni varia in base al paese.

Per ulteriori informazioni su prodotti e servizi, contattare il rappresentante Hill-Rom locale o visitare la pagina Web:

[www.hill-rom.com](http://www.hill-rom.com)

Enhancing outcomes for patients and their caregivers:

**Hill-Rom**

Spett.le  
 AZIENDA OSPEDALIERA DI RILIEVO NAZIONALE SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO  
 VIA PALASCIANO  
 81100 CASERTA  
 @ [provveditorato@ospedalecasertapec.it](mailto:provveditorato@ospedalecasertapec.it)

Rodano, 23/02/2022

OGGETTO: Dichiarazione rispondenza

Il sottoscritto Maurizio Fumagalli, nato in Milano (Mi) il 12/04/1961, residente a Arona (No) – Via Monte S. Salvatore, 7, in qualità di Legale Rappresentante della società Hill-Rom S.p.A., con sede legale in Via Ambrosoli n. 6 - 20053 Rodano (MI), P.IVA e C.F. n. 08817300158, consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445 del 28 Dicembre 2000

**DICHIARA**

<b>RELAZIONE TECNICA LETTO HILLROM 900 OFFERTO</b>	
<b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b>	<b>RISPONDEZA ALLE CARATTERISTICHE TECNICHE RICHIESTE</b>
<b>LETTO DEGENZA</b>	<p>Letto elettrico offerto: <b>Hillrom® 900 Elite</b>, di seguito denominato per brevità come <b>Hillrom® 900</b> o <b>HR900</b>.</p> 



	<p>Costruito da Hillrom S.A.S. B.P. 14 – Z.I. du Talhouet 56330 <b>PLUVIGNER – FRANCIA</b></p> <p>Fornito da Hillrom Italia S.p.A. Via Ambrosoli 6 20090 – <b>RODANO (MI)</b></p>
<p>1) Avere un'altezza minima di almeno 40 cm (calcolata da terra al piano rete) e massima di almeno 80 cm</p>	<p>Altezza da terra del piano d'appoggio in posizione bassa: <b>37,7 cm</b> Altezza da terra del piano d'appoggio in posizione alta: <b>80,8 cm</b></p>  <p>La misura di circa 40 cm del piano da terra e l'elevato range in altezza consentono un'uscita e un accesso al letto facilitato, sicuro ed ergonomico, con possibilità di funzione alza paziente laterale (sollevando il letto il paziente viene messo in piedi).</p> <p><i>*Come da Manuale d'uso Letto elettrico Hillrom® 900 171053(13) Pagine 11 e 12</i></p>
<p>2) Avere 4 semi sponde con le seguenti caratteristiche:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sanificabili</li> <li>• Di altezza per un utilizzo in completa sicurezza dei sistemi antidecubito presenti all'interno dell'Ospedale di almeno 38 cm.</li> </ul>	<p>Il letto HILLROM 900 offerto è dotato di N. 4 semi sponde laterali a totale copertura, cioè che seguono completamente le movimentazioni del piano rete; sono dimensionate in modo da garantire in completa sicurezza la protezione del paziente in ogni configurazione del piano rete; <b>sono conformi alle più recenti normative EN 6001-2-52.</b></p> <p>Le semi sponde laterali, in polipropilene con superficie liscia, sono <b>facilmente sanificabili</b> utilizzando i comuni detergenti e disinfettanti ospedalieri.</p> 

<ul style="list-style-type: none"> <li>• A totale copertura del paziente</li> <li>• Conformi ai requisiti stabiliti nella norma CEI EN 60601-2-52</li> </ul>	<p>Altezza della semi sponda laterale di protezione (dal piano all'estremità superiore) <b>39,3 cm*</b></p> <p>Le quattro semi-sponde sono ergonomiche, abbattibili, con meccanismo a sgancio rapido ed ergonomico, con una sola mano; sono a caduta verticale e <b>a completa scomparsa</b>. La discesa verticale delle sponde è <b>ammortizzata da appositi ammortizzatori a gas</b>.</p> <p><i>*Come riportato sul Manuale d'uso Letto elettrico Hillrom® 900 171053(13) Pagina 11</i></p>  <p><b>Miglioria:</b> Il meccanismo delle sponde laterali è stato realizzato per abbassarle anche in situazioni con spazi molto ristretti a disposizione. L'architettura della sponda ha bisogno di pochi centimetri di spazio laterale poiché scende con movimento quasi verticale (si veda la descrizione e i dettagli più sotto: "Caratteristiche Migliorative - ARCHITETTURA DELLE SPONDE").</p>
<p>3) Avere un carico di lavoro sicuro (SWL) non inferiore a 250 kg</p>	<p>SI: il letto HILLROM 900 offerto ha un carico di lavoro dinamico in sicurezza (SWL) di <b>250 kg*</b> Il letto HILLROM 900 offerto ha un carico di lavoro statico molto elevato: Il carico di rottura (SWB) è di <b>1.000 kg</b>.</p> <p>Telaio con caratteristiche costruttive ad elevata resistenza: i letti Hillrom sono costruiti a regola d'arte con materiali di alta qualità: acciaio, ferro verniciato, ABS, polipropilene. Ogni letto Hillrom viene sottoposto a severi test di resistenza dei materiali e dell'intero sistema, secondo standard stabiliti.</p> 





Esempi di test resistenza sponde laterali, stabilità ed efficacia dei freni

Prima di essere immesso sul mercato il letto HILLROM 900 offerto è stato sottoposto a severi test di carico, utilizzando dei protocolli con il triplo del carico previsto dai requisiti EN 60601-2-52. Il carico di rottura (SWB) dell'HR900 è di circa 1.000 kg.






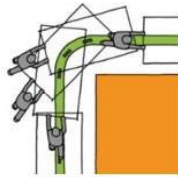
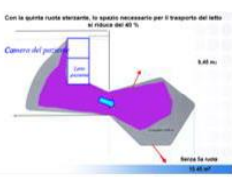
Il letto HILLROM 900 offerto, con sistemi a leveraggi incolonnati, garantisce la massima stabilità a qualsiasi altezza. L'architettura dei letti elettrici da degenza Hillrom si è sempre distinta con scelte in direzione della sicurezza e stabilità; anche altri modelli hanno sempre montato sistemi a colonna rettangolare (per imperniare il telaio su due assi trasversali più larghi possibili) rifiutando soluzioni più semplici ma meno sicure.

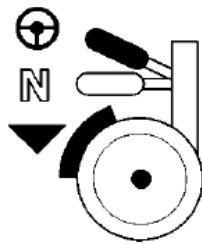


*\*Come riportato sul Manuale d'uso Letto elettrico Hillrom® 900 171053(13) Pagina 12*

4) Avere le seguenti dimensioni: 200 x 90

Il letto HILLROM 900 offerto ha una lunghezza massima (con estensione chiusa) = **215,8 cm\***  
 A seconda delle necessità, per accogliere pazienti di statura molto elevata, tramite il sistema per l'estensione del piano letto presente (si veda il punto 17), il letto HR900 può raggiungere una lunghezza massima di 235,8 cm\*.  
 Larghezza totale (con semi sponde indifferentemente abbassate o alzate) = **99,5 cm\***  
**Le dimensioni del piano rete sono pari a 195 x 90 cm**

	<p><i>*Nota: le misure sono comprensive di paracolpi e corrispondono all'effettivo ingombro massimo</i>  <i>*Come riportato sul Manuale d'uso Letto elettrico Hillrom® 900 171053(13) Pagina 11</i>  <i>Vedasi dichiarazione d'equivalenza</i></p>
<p>5) Avere ruote con le seguenti caratteristiche:</p> <p>I) di diametro non inferiore a 200 mm dotate di dispositivo di bloccaggio</p> <p>II) nr 4 ruote con sistema antistatico di cui almeno una direzionale</p> <p>III) Presenza della 5° ruota;</p>	<p>L'HILLROM 900 offerto è dotato di nr 4 ruote di diametro <b>150 mm.</b> di tipo gemellare con disegno moderno; si puliscono facilmente.</p>  <p>SI: il letto Hillrom™ 900 offerto è dotato di <b>5ª ruota direzionale</b>, che consente quando attivata, di gestire adeguatamente il trasporto del letto: lo spazio necessario in manovra in spazi molto ristretti si riduce del 40%, si possono facilmente effettuare curve a 90°, e il letto può ruotare su sé stesso.</p>     <p>Le ruote in dotazione al letto Hillrom® 900 sono di tipo <b>antistatico e piroettanti.</b></p> <p><b>SISTEMA FRENI</b></p> <p>L'HILLROM 900 offerto è dotato di <b>freno centralizzato a barra</b> agente in contemporanea sulle quattro ruote. Il freno a barra ha il vantaggio di essere sempre raggiungibile in qualsiasi posizione della zona piedi, sia in zona centrale che laterale al letto.</p> <p><b>Miglioria:</b> Il sistema di freno a barra ha il vantaggio di essere raggiungibile anche in zona pediera centrale (zona di spinta del letto), fattore molto importante se per emergenza si dovesse frenare il letto durante il trasporto.</p> <p><b>Bloccaggio/sbloccaggio simultaneo</b></p> <p>Sistema frenante consente il bloccaggio/sbloccaggio simultaneo di tutte e quattro le ruote. Il meccanismo a barra, con 3 diverse posizioni consente di:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Frenare contemporaneamente tutte e 4 le ruote (posizione freno)</li> <li>2) Liberare tutte e quattro le ruote (N = posizione neutra, con tutte e 4 le ruote piroettanti);</li> <li>3) Azionare la <b>ruota direzionale</b>, o la quinta ruota se presente (posizione guida).</li> </ol> <p><b>Nota:</b> sui letti che montano nr 4 ruote, una di esse è sempre direzionale, ma su letti con 5ª ruota, la ruota direzionale diventa quest'ultima poiché non è compatibile la presenza in contemporanea di 2 ruote direzionali.</p>



In prossimità del freno due icone con evidenziazione cromatica indicano graficamente le diverse posizioni della barra con le relative funzioni.



**ERGONOMIA:** il meccanismo a barra è prontamente raggiungibile. È ergonomico, consente di agire sul freno o sulla ruota direzionale in qualsiasi punto della zona pediera. Questo meccanismo è particolarmente utile durante il trasporto del letto, poiché evita all'operatore di spostarsi lateralmente o in altre zone del letto per poterlo azionare.



**Miglioria:** un sistema di sgancio brevettato da Hillrom consente di rimuovere le ruote e rimontarle orizzontalmente, per una pulizia o una sostituzione più facile e veloce.

6) Avere una superficie letto suddivisa in almeno 4 sezioni e 3 snodi, integralmente sanificabile in totale sicurezza da

Il letto HILLROM 900 offerto è a 4 sezioni e 3 snodi con regolazioni elettriche. La struttura in acciaio verniciato a polveri epossidiche atossiche; il letto HR 900 è composto di materiale ignifugo, atossico, di facile pulizia e resistente agli agenti corrosivi.



parte dell'operatore.






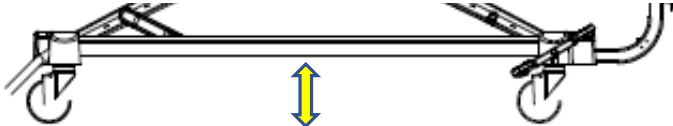
Il piano rete dell'Hillrom 900™ è composto di pannelli in **HPL** a stampo unico; I pannelli sono asportabili, **privi di spigoli vivi** e con bordi arrotondati per impedire tagli e lacerazioni sul lavoro del personale (rifacimento letto, sanificazione ecc.). I pannelli del piano sono rimovibili e riposizionabili anche con una sola mano e senza l'uso di attrezzi; ancorati al piano da appositi **ancoraggi a clip** che ne garantiscono la stabilità in tutte le direzioni. Sono inoltre dotati di appositi fori di aerazione per il materasso.



Il design aperto permette una semplice pulizia e disinfezione di ogni sua parte; nessun bordo o fessura che intrappoli la polvere; Il piano rete de letto Hillrom™ 900, così come le parti in acciaio verniciato a polveri epossidiche atossiche, è resistente alla corrosione. **La sanificazione\*** dei pannelli, come di tutte le altre parti del letto, può essere effettuata con i normali prodotti in uso ospedaliero o a **vapore**.

\*Per i dettagli si veda "**Decontaminazione del letto**": "Istruzioni per l'uso Letto elettrico Hillrom™ 900"

**Migliorie:** anche sotto i pannelli i profilati in acciaio sono privi di spigoli vivi; non sono visibili cavi elettrici poiché cablati in apposite canaline. Particolarmente curata la **parte inferiore del letto** con meccanismi coperti da protezioni. Alcune parti alla base del letto sono carenate con materiali plastici lisci e facilmente sanificabili.

	
<p>7) Essere provvisti di paracolpi su tutti gli angoli</p>	<p>Il letto HILLROM 900 offerto è provvisto di paracolpi. Immediatamente sotto le sponde testa e piedi, il letto HILLROM 900 offerto è dotato <b>ai quattro angoli di n. 4 paracolpi</b> antiurto e anti-traccia in gomma.</p> 
<p>8) avere uno spazio libero sotto il basamento del letto, per alloggiamento del solleva pazienti, non inferiore a 15 cm (calcolati dal piano pavimento)</p>	<p>Il letto HILLROM 900 è stato disegnato con uno spazio completamente libero alla base che offre una completa accessibilità ai solleva pazienti, apparecchiature per le radiografie, tavoli servitori ecc., oltre a semplificare al personale le operazioni di pulizia sotto il letto.</p>  <p>La luce sotto il basamento del letto HR 900 offerto, con ruote integrali antistatiche di diametro 150 mm, è di <b>20,3 cm*</b></p>  <p><i>*Come riportato sul Manuale d'uso Letto elettrico Hillrom® 900 171053(13) Pagina 12</i></p>
<p>9) Avere un sistema ausiliario, tramite batteria a tenuta stagna, ricaricabile e incorporata al letto, che consenta l'effettuazione di tutte le movimentazioni in</p>	<p>Il letto HILLROM 900 offerto è dotato di batteria integrata di emergenza, incorporata al letto, ricaricabile, a tenuta stagna che consente la movimentazione degli snodi e dell'altezza del piano letto in caso di mancata alimentazione diretta.</p>

<p>assenza dell'alimentazione elettrica di rete</p>	
<p>10) Avere la testiera solidale al piano o al letto per garantire la massima sicurezza e sinergia nelle movimentazioni tra paziente e aste porta flebo/aste solleva malati.</p>	<p>Il letto HILLROM 900 offerto è a <b>“Testa Fissa”</b>, cioè la movimentazione del piano letto e delle varie sezioni è indipendente dalla zona testiera, che invece è ancorata e <b>solidale con la base del letto</b>.</p>  <p style="text-align: center;">Testiera solidale al basamento</p> <p>La testiera è solidale al letto tramite un sistema blocca testiera, meccanismo che permette di serrare la testiera utile durante la fase di trasporto del letto per avere un sistema più solidale e più stabile. La massima sinergia e sicurezza nelle movimentazioni tra paziente e aste porta flebo e asta solleva malato è garantita dal fatto che queste non si inclinano durante la movimentazione del piano letto. L'asta porta flebo offerta è appositamente conformata ad “S” per evitare interferenze con il testa letto ed essere comunque più vicina al paziente.</p> <p>I vantaggi del sistema a “Testa Fissa” sono molteplici: Non c'è interferenza tra la testa del letto e la parete, e può essere tranquillamente poggiato ad essa senza rischiare di danneggiarla quando si movimenta l'altezza del letto o l'inclinazione del piano. Allo stesso modo le aste Sollevamalato e asta flebo (compreso ciò che vi è attaccato) non si muovono e non si inclinano, non interferiscono e non danneggiano i sistemi Testaletto; si riducono di conseguenza i rischi per il paziente (flebo che possono sganciarsi e cadere, rompersi, o incastrarsi con il testaletto ecc.)</p>
<p>11) Dispositivo emergenza RCP/CPR manuale: ammortizzato, ben visibile e facilmente raggiungibile:</p>	<p><b>DISPOSITIVO DI EMERGENZA - CPR MANUALE</b></p> <p>SI: il letto HILLROM 900 offerto è dotato di comando manuale di sblocco rapido per l'abbattimento dello schienale per effettuare manovre di CPR (Rianimazione Cardio Polmonare); le leve ben visibili (sono evidenziate con colore giallo), facilmente raggiungibili, sono poste sullo schienale su entrambi i lati del letto.</p>



I) ad attivazione manuale disposto su entrambi i lati del letto



Azionando la leva si abbatte lo schienale per riportarlo in piano; la discesa dello schienale è servoassistita e atraumatica perché ammortizzata da appositi pistoni montati dietro lo schienale. Le leve CPR sono poste in una zona ergonomica dove il personale può gestire sia il letto che il paziente.

12) Consentire le seguenti movimentazioni:

- I) escursione, mediante azionamento elettrico, trendelenburg/ antitrendelenburg con un minimo di 17 gradi
- II) escursione, mediante azionamento elettrico, del piano schiena con un range minimo da 0 a +70 gradi
- III) escursione, mediante azionamento elettrico, del piano femorale con un range minimo da 0 a +30 gradi
- IV) escursione, mediante azionamento elettrico del piano

Il letto HILLROM 900 offerto è dotato di Trendelenburg e contro-Trendelenburg elettrici con inclinazione di  $-17^\circ$  e  $+17^\circ$ \*. Le funzioni di trendelenburg/ antitrendelenburg fino alla massima inclinazione sono disponibili a tutte le altezze del piano rete.

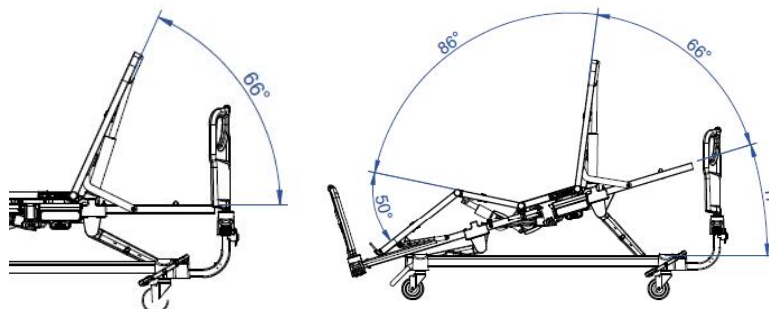


Come specificato al punto 12, il letto Hillrom® 900 Elite offerto è dotato di tasto specifico per avviare un **trendelenburg di emergenza**. Il tasto è immediatamente riconoscibile perché separato dagli altri comandi ed evidenziato con colore giallo. I

polpaccio con un range minimo da 0 -16 gradi.

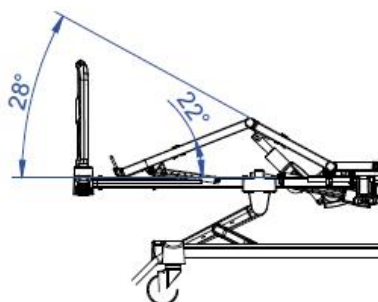
- V) consentire, mediante azionamento elettrico, con un solo pulsante posizione sedia cardiologica

letto HILLROM 900 offerto ha lo schienale elevabile elettricamente con escursione da 0° a 65°\* con riferimento al piano letto, mentre l'inclinazione massima raggiungibile con riferimento al pavimento (per esempio per la posizione poltrona) è di 82° (65°+17° di antitrendelenburg)



L'HR 900 offerto è dotato di regolazione elettrica del piano femorale, con inclinazione da 0° a +28° rispetto al piano orizzontale.

Quando la sezione femorale è completamente alzata la sezione gambe si inclinare verso il basso di -22° rispetto al piano rete.



Il letto HILLROM 900 offerto è dotato di regolazione elettrica della sezione piedi con inclinazione da 0° a -22° rispetto al piano orizzontale in sinergia con la sezione femorale. Se sommato ai 17° di inclinazione dell'anti-trendelenburg, la sezione gambe può avere un'inclinazione totale di 39° rispetto al piano terra. La sezione piedi o polpacci dopo aver raggiunto la massima inclinazione di -22° rispetto alla sezione femorale, quest'ultima continua a sostenere portare in alto la sezione polpacci come l'immagine in basso.



Spingendo il pulsante per l'abbassamento del ginocchio il meccanismo riporta la sezione polpacci in basso fino al completo allineamento delle sezioni.

**Miglioria:** il letto HILLROM 900 offerto è dotato anche di un meccanismo a cremagliera (per una fine regolazione con scatti progressivi di circa 5°) per abbassare/sollevarlo la sezione polpaccio rispetto allo snodo del ginocchio.

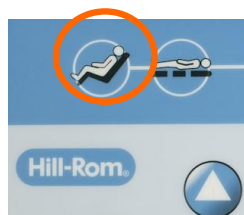
**SI:** l'HR 900 offerto è dotato regolazione elettrica dell'altezza del piano d'appoggio con escursione verticale mediante sistema a **leveraggi incolonnati**.



L'HR 900 offerto è dotato regolazione elettrica per realizzare la posizione "sedia cardiaca" e "poltrona totale".

**FUNZIONE EASY CHAIR**

Sul telecomando è presente un tasto specifico "Easy Chair" per realizzare la posizione "sedia cardiaca" o poltrona tramite un unico tasto. Una serie di movimenti sincroni porta automaticamente e progressivamente il letto nella configurazione di poltrona cardiologica e in posizione di poltrona totale.

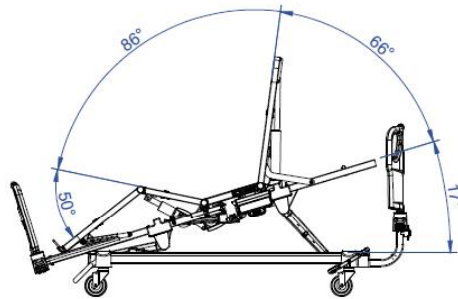


Tasto dedicato "Easy Chair"

I gradi massimi raggiungibili con il letto Hillrom® 900 per la posizione poltrona sono: schienale 83°L Ginocchia 11° (28° – 17°)L Gambe -22° (rispetto al piano rete). In questa posizione la seduta, media tra +17° dell'inclinazione trendelenburg e -11° delle ginocchia crea una superficie concava vicina al piano orizzontale (si veda il grafico sotto).

Tali inclinazioni possono essere considerate congrue con la definizione di "Poltrona Totale".

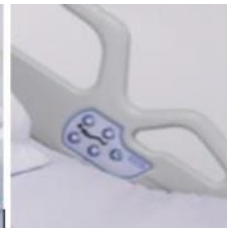




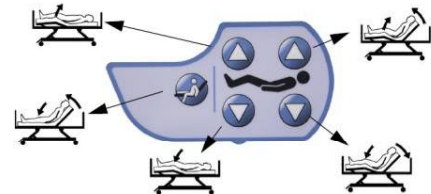
13) Avere i comandi elettrici integrati su entrambe le sponde sia per l'operatore che per il paziente.

**COMANDI INTEGRATI NELLE SPONDE**

Il letto Hillrom 900™ ha doppi comandi integrati nelle 2 semi-sonde lato testa, con una pulsantiera bilaterale esterna per il personale e una pulsantiera bilaterale interna per il paziente; quest'ultima è limitata alle movimentazioni per il comfort, o per la "Discesa Paziente", che possono essere inibite all'occorrenza.



Comando della semisponda laterale\* per il paziente (LI900B2)



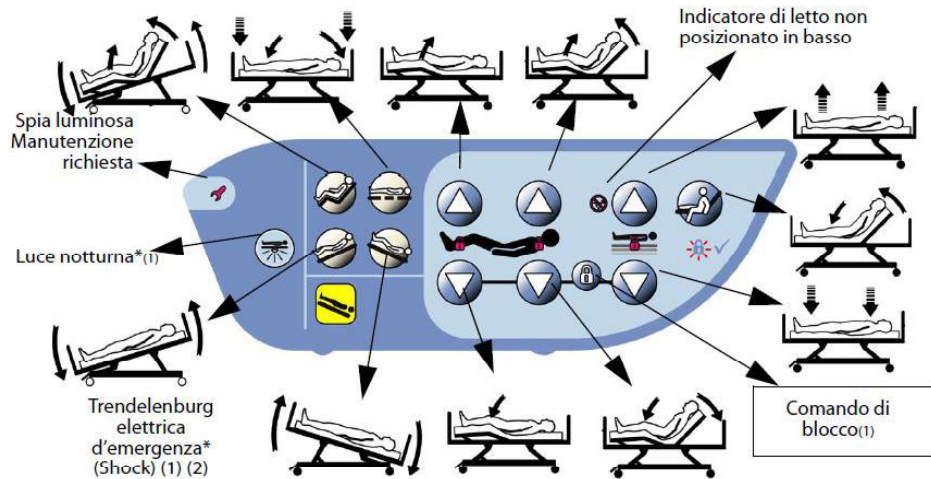
**Blocco comandi semplificato**

Su tutti i modelli di letto Hillrom™ 900 i comandi elettrici possono essere abilitati o disabilitati singolarmente dagli operatori tramite specifici tasti che inibiscono le movimentazioni delle singole sezioni. Il comando o la sezione bloccata è evidenziata con un led luminoso a forma di lucchetto. Il sistema di blocco comandi non è raggiungibile dal paziente ma solamente dal personale.



SI: le pulsantiere a disposizione per l'operatore (sia i comandi integrati nelle sponde che la pulsantiera a filo) dispongono delle seguenti funzionalità: inibizione delle funzioni eseguibili dal paziente; trendelenburg/antitrendelenburg; piano schiena; piano femorale; sollevamento/abbassamento in altezza del letto; sedia cardiologica. I grafici in basso riassumono le varie funzioni a disposizione del personale.

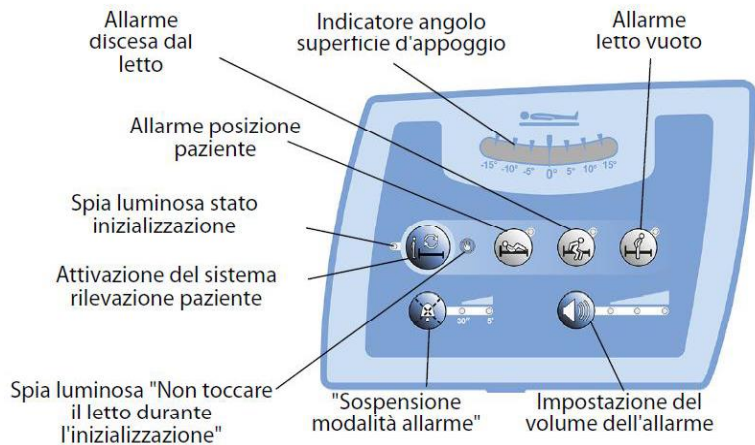
**Comando della semisponda\* per il personale sanitario (LI900B2)**



**Tasto Chiamata Infermiere (presente in 19 letti su 119)**



**Comando su semisponda laterale monitoraggio posizione paziente (LI900B3)**



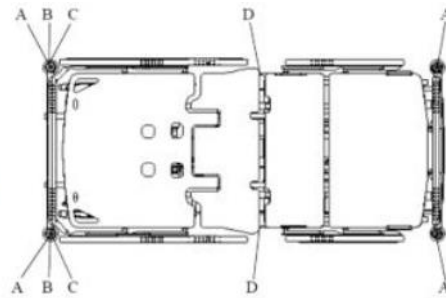
14) Pulsantiera in zona testa su braccio flessibile

**PULSANTIERA SU BRACCIO FLESSIBILE PER PAZIENTE E PER OPERATORE**

	<p>Il letto HR900® è dotato di <b>pulsantiera su braccio flessibile</b>, per il paziente L è posta in una zona ideale per il paziente (è ancorata allo schienale e ne segue la movimentazione). Questa pulsantiera è ergonomica anche per il personale che in quella zona può gestire sia il letto che il paziente. Il pannello è ruotabile su se stesso per essere disponibile anche verso l'esterno.</p> 
<p>15) Essere dotato di allunga letto integrato di tipo estraibile che consenta l'allungamento del letto senza dover spostare/sollevarne il materasso né il paziente comprensivo di materasso per allungabilità</p>	<p>Il letto HILLROM 900 offerto è dotato di estensione del telaio di tipo estraibile: una ergonomica maniglia di sgancio posta sotto la pediera consente di allungarlo facilmente. Il letto può essere allungato con una escursione di 20 cm. L'allungamento è a binario estensibile ed è realizzabile <u>senza spostare o sollevare né il materasso né il paziente</u>.</p>  <p><b>Miglioria:</b> a seconda delle necessità e dello spazio disponibile il letto HILLROM 900 può essere allungato con estrazioni successive di 4 cm per un massimo di 20 centimetri di estensione. Comprensivo di materassi per allungabilità.</p> <p><b>Miglioria:</b> il letto HILLROM 900 offerto è <u>dotato nella configurazione standard anche "Porta biancheria"</u>.</p> <p>Il porta biancheria è un utile piano d'appoggio che contribuisce a diminuire il rischio di infezioni ospedaliere; è facilmente estraibile all'occorrenza.</p> 
<p>16) Avere l'alloggiamento per</p>	<p>Il letto HILLROM 900 offerto è dotato n. 4 alloggiamenti bilaterali per aste porta-flebo (o altri accessori), sia in zona testa che in zona piedi.</p>



asta porta flebo  
disposta su  
entrambi i lati, sia  
in zona testa che in  
zona piedi



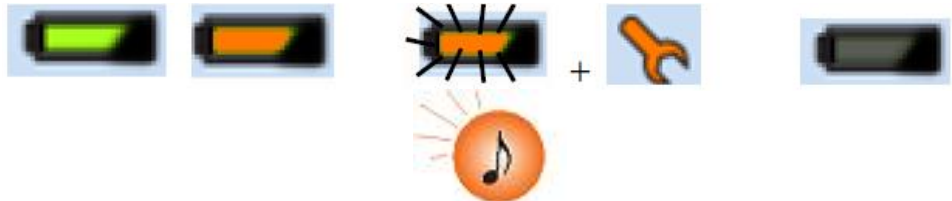
A: Asta porta flebo\*      B: Sostegno del paziente\*  
C: Supporto bombola ossigeno\*      D: Supporto accessori

- 17) Avere i seguenti allarmi acustici e visivi:
- I) segnalazione per batteria scarica.
  - II) segnalatore luminoso di altezza minima

**Allarme batteria**

H-R 900™ è dotato di batteria integrata, ricaricabile, che consente tutte le normali movimentazioni del letto in caso d'assenza di alimentazione diretta. Il letto HILLROM 900® dispone di un allarme sonoro che avvisa quando la batteria scende sotto un livello minimo di carica che ne consenta un normale utilizzo.

**Indicatore di carica della batteria:** Una spia luminosa sulle tastiere per il personale sanitario indica che il letto è collegato alla rete elettrica e mostra il livello di carica delle batterie con codice colore. Oltre alla spia luminosa, un allarme sonoro avvisa quando la batteria scende sotto un livello minimo di carica che ne consenta un normale uso.




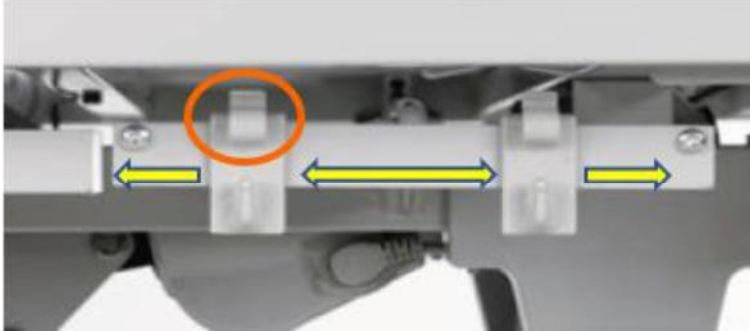


Quando la spia di carica della batteria è spenta indica che il letto è passato in modalità con alimentazione a batteria.

**Miglioria: AUTONOMIA**

Le batterie (se completamente cariche) consentono di effettuare numerosi cicli di movimentazione pari alla media di un giorno di lavoro (autonomia di 12 ore). Accella™ ha un sistema di risparmio energetico per aumentarne l'autonomia; dopo un minuto di inattività il sistema va automaticamente in funzione stand-by. Questo sistema consente l'uso del letto anche dopo diverse settimane dallo scollegamento dalla rete elettrica.

**Allarme altezza minima**

Il letto HILLROM 900 offerto è dotato di allarme visivo di altezza minima del letto. Una spia sul telecomando si spegne solamente quando il letto è nella posizione più bassa. Il sistema contribuisce a diminuire le conseguenze di cadute accidentali del paziente. Durante le ore notturne è buona norma lasciare il paziente con il letto regolato all'altezza minima, che il personale può verificare durante le ispezioni con un colpo d'occhio.

	 <p>Nel letto offerto l'allarme visivo di altezza minima è abbinato anche alla luce notturna di cortesia; la luce color arancione sotto il piano letto diventa verde solamente all'altezza minima di sicurezza (si veda il punto 23).</p>
<p>18) Possedere appositi supporti porta sacche bilaterali.</p>	<p>Il letto HILLROM 900 offerto è dotato di supporti bilaterali per drenaggi, composti da una barra di sostegno metallica molto robusta e ganci regolabili e sanificabili.</p>  <p>La regolazione laterale dei ganci può permettere di accogliere diverse tipologie di drenaggio in uso in ospedale. I ganci di materiale plastico, molto resistenti, sono sormontati da un apposito alloggiamento anti-ingincocciamento del catetere, che ne evita le eventuali pieghe che potrebbero impedire ai liquidi di fluire al suo interno.</p>
<p>19) Essere dotato di luce notturna</p>	<p><b>LUCE NOTTURNA</b></p> <p>Il letto HILLROM 900 offerto è dotato di luce di cortesia bicolore che nelle ore notturne dà un aiuto per l'orientamento del paziente e degli operatori, contribuendo a <b>diminuire l'incidenza di cadute accidentali</b>. All'occorrenza la luce notturna è escludibile.</p>   <p>All'allarme visivo di altezza minima, compreso nel letto HR900 offerto (si veda il punto 24), è abbinata anche la luce notturna di cortesia: la luce color arancione sotto il piano letto diventa verde solamente all'altezza minima di sicurezza.</p>
<p>Porta drenaggi vari</p>	<p>I letti HILLROM 900 offerti saranno dotati di doppia serie di supporti bilaterali per drenaggi, con ganci regolabili (si veda la descrizione al punto 22).</p>



## Caratteristiche Migliorative\* e ulteriori dettagli

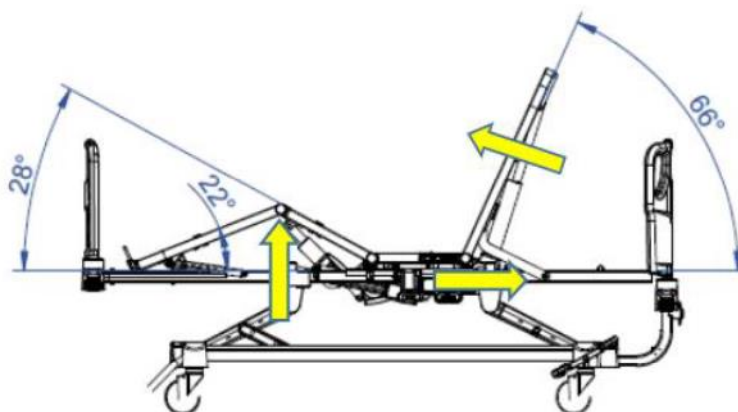
**NOTA:** Dato l'elevato numero di migliorie tecniche del prodotto offerto, alcune di queste sono state inserite nella parte superiore del presente documento nei rispettivi capitoli riferiti alle richieste del capitolato ed evidenziati con il riferimento **MIGLIORIA:**  
Altre migliorie e dettagli tecnologici presenti sul prodotto offerto, sono stati riportati di seguito.

\*Caratteristiche migliorative fornite rispetto alle minime sopra elencate

### A) FUNZIONE AUTOCONTORNO

Il Letto offerto è dotato di **autocontorno**

Quando si solleva lo schienale dell'HILLROM 900, l'intero schienale con la cerniera alla sua base trasla all'indietro di diversi centimetri e contemporaneamente si solleva la sezione femorale. L'innalzamento sincronizzato dello schienale e della zona femorale viene azionato mediante unico pulsante. In sintesi, quando si solleva lo schienale del letto HILLROM 900 avvengono in contemporanea altri 2 movimenti: retro traslazione completa dello schienale e innalzamento della sezione femorale.



**Miglioria:** Il letto HILLROM 900 offerto è dotato di **Auto Contour™ intelligente**

Il sistema è definito "Auto-Contour™ intelligente" perché l'innalzamento della zona ginocchia viene appositamente ritardata di qualche secondo, per cui agendo sullo stesso pulsante con impulsi ripetuti per un tempo inferiore o superiore ai 4 secondi, con lo stesso pulsante si riesce a gestire a piacere l'inclinazione del ginocchio indipendentemente dall'inclinazione dello schienale. Se il pulsante si tiene premuto con continuità si ha un classico movimento di autocontorno. All'occorrenza l'Auto-Contour™ è escludibile.

### B) RETRO TRASLAZIONE COMPLETA DI TUTTO LO SCHIENALE "SlideGuard®"



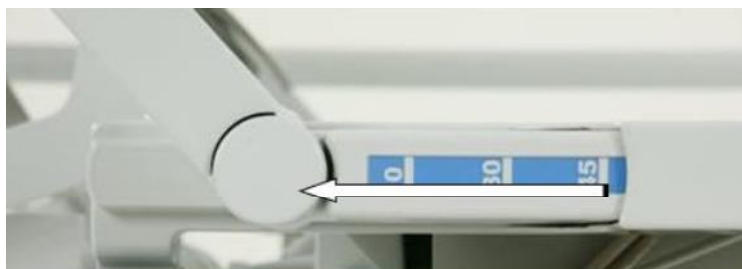
Il meccanismo di retro-traslazione dello schienale brevettato "SlideGuard®" realizza un vero e completo ampliamento della superficie di seduta in quanto trasla all'indietro anche il giunto di snodo dello schienale. È l'intero schienale che si sposta all'indietro e non solamente la base dello stesso. Quando si eleva lo schienale, la retro-traslazione dell'intero schienale consente di minimizzare lo schiacciamento addominale, per cui il paziente respira meglio e gode di un migliore comfort. Viene minimizzata anche la spinta dello schienale che spesso fa migrare il paziente verso la pediera, e non crea forze di taglio e di attrito che sono una delle cause di decubiti sacrali. Il giunto meccanico non viene sottoposto a forze di contrasto notevoli al sollevamento del tronco del paziente e vengono minimizzate le eventuali cause di rottura dello stesso. Lo schienale del letto HR 900 trasla all'indietro fino a **16 cm** come indicato dalla freccia. Sulla barra graduata azzurra sono indicati i corrispondenti gradi di inclinazione dello schienale.

#### SlideGuard™

La tecnologia SlideGuard consente di ottenere una riduzione pari al 50% dello scivolamento del paziente, rispetto ad altri letti simili, determinando una diminuzione di:

1. Scivolamento del paziente
2. Forze di frizione e attrito oltre che delle manovre di riposizionamento del paziente
3. Compressione del busto

La tecnologia SlideGuard (un componente della funzione intelligente AutoContour™) facilita il naturale allungamento del corpo del paziente, poiché consente alla sezione della seduta sulla superficie del letto di estendersi fino a 12 cm mentre il letto è articolato.



SlideGuard® con gradi di inclinazione dello schienale

### C) ALLARME LETTO NON FRENATO

Il letto Hillrom™ 900™ è dotato di allarme sonoro che segnala il letto non frenato quando è in postazione collegato alla rete elettrica, utile per diminuire le incidenze di cadute accidentali del paziente.



L'allarme si attiva quando il letto non frenato è collegato alla rete elettrica; frenando il letto l'allarme sonoro si silenzia. Scollegando il letto dalla rete elettrica (ad esempio durante il trasporto) l'allarme sonoro si disattiva. Questa funzione si è dimostrata utile anche per ricordare al personale di scollegare il letto dalla presa di corrente quando si deve spostare il letto dalla propria postazione, evitando danni all'impianto elettrico.

### D) KIT PORTA LASTRE (opzione a pagamento)

Il letto HR900® offerto può essere dotato di **piano radiotrasparente** in HPL di dimensione cm 80x80; il sistema porta lastre è applicato alla sezione schienale del piano letto e dispone di un esclusivo sistema di orientamento della lasta grazie al suo basamento.



### E) ARCHITETTURA DELLE SPONDE

L'architettura e il meccanismo delle sponde laterali sono stati studiati per minimizzare lo spazio laterale occupato dalla sponda in discesa; in presenza di spazi ristretti non si deve spostare il letto o il comodino per far scendere la sponda la **TESTIERA E PEDIERA CON IMPUGNATURE ERGONOMICHE**

Se si osserva il disegno della testiera e pediera, si può notare che sono conformate per essere impugnate a diverse altezze e con diverse inclinazioni. Questa forma consente al personale di spingere il letto afferrando la testiera o la pediera all'altezza più consona a chi lo trasporta, senza necessariamente regolare l'altezza del letto. Inoltre, quando il letto è frenato, le maniglie delle semi sponde laterali e quelle della pediera e testiera, possono diventare un valido punto d'appoggio per il paziente autonomo che deambula nella prossimità del letto, riducendo il rischio di cadute accidentali.



Le sponde laterali del letto HILLROM 900 sono state conformate per dare al paziente un sicuro appiglio che favorisca una certa autonomia nell'auto-posizionamento all'interno del letto, e un solido sostegno nella fuoriuscita del paziente dal letto. Questi accorgimenti sono in linea con le recenti raccomandazioni di alcuni

Enti, tra i quali il Ministero della Salute e la Regione Lazio, in merito alle azioni da intraprendere verso una efficace prevenzione delle cadute accidentali dei pazienti.



Ulteriori accorgimenti per la movimentazione del paziente: Per diminuire il rischio di cadute accidentali, tra i vari comandi del letto HILLROM 900 offerto è presente uno specifico tasto “**Egress position**” che configura il letto nella migliore posizione per facilitare la fuoriuscita del paziente dal letto.



Le semi-sponde consentono il passaggio di eventuali cateteri verso i portadrenaggi bilaterali integrati a sotto il piano rete in zona centrale. Sulle sponde laterali del letto HILLROM 900 è riportato un utile riferimento grafico per il corretto posizionamento del paziente sulla superficie d'appoggio. La linea ideale che unisce i due riferimenti all'interno delle sponde dovrebbe, indipendentemente dalla statura del paziente, coincidere con il fianco dello stesso (cresta iliaca). In questo modo si tende ad annullare le interferenze tra le movimentazioni meccaniche delle varie sezioni della superficie d'appoggio e la conformazione anatomica del paziente



#### F) TESTIERA E PEDIERA

Le sponde lato testa e lato piedi del letto HILLROM 900 offerto **sono removibili** con sistema ad innesto conico, **facilmente asportabili senza l'ausilio di nessun attrezzo**. Le sponde testa e piedi si tolgono anche con una sola mano (afferrandole nel punto centrale), operazione utile in caso di emergenza.



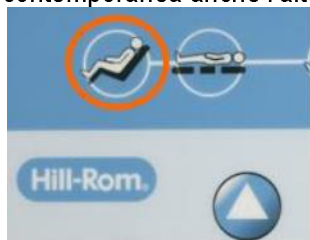


Blocco testiera e pediera

Le sponde lato testa e lato piedi del letto HILLROM 900 offerto presentano un **sistema di blocco/slocco**, che all'occorrenza le rende più solidali con la struttura letto. Le leve di blocco e slocco sono conformate a gancio e consentono, quando aperte, di alloggiare la sponda rimossa della testa o dei piedi senza poggiarla a terra.

**G) FUNZIONI CON TASTI DEDICATI**

Il letto HILLROM 900 offerto oltre al tasto specifico "Easy Chair" per realizzare la posizione "sedia cardiaca" o poltrona totale (già descritto al punto 15 – VI) ha un tasto specifico per favorire la discesa del paziente "Egress Position", e un dedicato per il riallineamento contemporaneo di tutte le sezioni del piano letto, che può abbassare in contemporanea anche l'altezza del piano fino all'altezza minima.



Tasto dedicato "Easy Chair"



Tasto dedicato "Egress Position"



Tasto dedicato "Riallineamento"

**H) INDICATORI DI GRADI INCLINAZIONE**

1) Il letto HILLROM 900 offerto ha lo schienale elevabile elettricamente fino a ben **66°** ed è dotato di indicatore di inclinazione dello schienale rispetto al piano pavimento. L'indicatore utilizza una pallina scorrevole su una scala espressa in gradi di inclinazione, è ben visibile, di facile lettura, ed ha evidenziati i riferimenti di 30° e 45° come riferimento ai più usati protocolli clinici.



2) Il letto HILLROM 900 offerto è dotato di un secondo **indicatore di gradi** di inclinazione dello schienale rispetto al piano letto (il valore registrato da questo sistema è assoluto e non viene influenzato da un'eventuale inclinazione del piano letto).



3) Il letto HILLROM 900 offerto è dotato di indicatore dell'inclinazione in gradi del piano letto rispetto al pavimento (gradi di Trendelenburg o contro-Trendelenburg) L'questo sistema è integrato nelle semi-sponde laterali distali. L'indicatore utilizza una pallina scorrevole su una scala espressa in gradi di inclinazione, è ben visibile perché posta in alto rispetto alla sponda, e di facile lettura.

#### I) FERMA MATERASSO REGOLABILE

Il piano letto dell'HR900® offerto è dotato di un esclusivo ferma materasso regolabile che rende solidale il materasso ospedaliero o il materasso antidecubito di diverse misure al piano letto. Un materasso fermo rende la **discesa del paziente dal letto più sicura**.



Ferma materasso laterale regolabile



Ferma materasso laterale regolabile

#### J) PIANO RETE

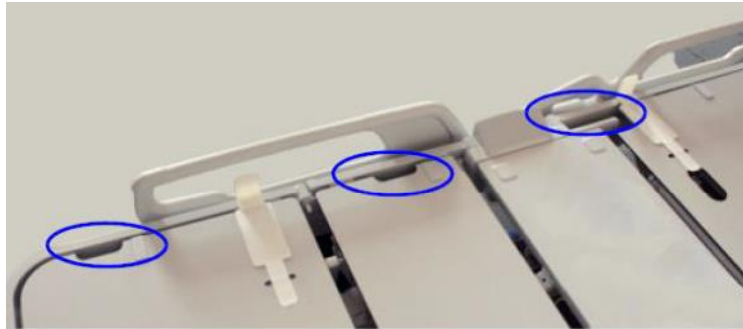
Il piano rete dell'HR900® è composto di pannelli asportabili in HPL, un materiale composto da strati di fibre impregnate con resine fenoliche, molto consistente e molto resistente agli svariati usi; permette di effettuare efficaci manovre di RCP offrendo una efficiente resistenza. I pannelli hanno uno spessore di diversi millimetri e non necessitano di nervature di rinforzo, pensati e realizzati per sostenere pazienti fino a 250 kg. La superficie completamente piana facilita il lavoro quotidiano del personale e permette un uso corretto di materassi antidecubito sia in schiuma poliuretanicca che ad aria con sensore all'interno del materasso.

I pannelli del piano rete dell'HR900® hanno degli appositi fori di aerazione per il materasso.



#### K) ANCORAGGI

Il piano del letto HR 900 presenta 6 inserzioni perimetrali per eventuali fasce di contenimento



#### L) TESTIERA E PEDIERA CON IMPUGNATURE ERGONOMICHE

Se si osserva il disegno della testiera e pediera, si può notare che sono conformate per essere impugnate a diverse altezze e con diverse inclinazioni. Questa forma consente al personale di spingere il letto afferrando la testiera o la pediera all'altezza più consona a chi lo trasporta, senza necessariamente regolare l'altezza del letto. Inoltre, quando il letto è frenato, le maniglie delle semi sponde laterali e quelle della pediera e testiera, possono diventare un valido punto d'appoggio per il paziente autonomo che deambula nella prossimità del letto, riducendo il rischio di cadute accidentali.



La testiera e la pediera dell'HILLROM 900 offerto sono facilmente sfilabili e dotate di meccanismo di blocco e caratterizzate da bande colorate. Come detto sopra la testiera e pediera dispongono di un meccanismo di bloccaggio che permettono di serrarle durante il trasporto del letto per avere un sostegno più stabile.

#### M) MANUTENZIONI SEMPLIFICATE

Il Letto HR900 è concepito per poter effettuare le eventuali manutenzioni con semplicità e celerità. I componenti sono smontabili o assemblabili con pochissimi attrezzi. Un sistema di sgancio delle ruote, brevettato da Hillrom, consente di rimuoverle e rimontarle orizzontalmente, per una pulizia o una sostituzione più facile e veloce.



#### N) DESIG



Il moderno design del letto dell'HR900® offerto (piano letto, struttura sotto il piano letto e base dello stesso), è stato concepito per semplificare il lavoro del personale nelle operazioni di pulizia e sanificazione. Superfici lisce e completamente piane, in linea con la struttura metallica per facilitare il rifacimento del letto.



Come detto sopra il design aperto del letto permette una semplice pulizia e disinfezione. I pannelli hanno spigoli arrotondati. Particolarmente curata la **parte sottostante il piano letto**: i meccanismi dell'HR900® sono coperti da carter di protezione. Sotto i pannelli cavi ed altre strutture elettriche sono particolarmente protette e ordinate in apposite canaline che ne consentono una semplice pulizia. La struttura portante dell'HR900® è realizzata in profilati in acciaio opportunamente stondati e priva di angoli vivi.



Alcune parti alla base del letto sono carenate con materiali plastici lisci per la protezione dei meccanismi sottostanti. Il materiale utilizzato per costruire il letto HR900® è ignifugo, atossico, di facile pulizia e resistente agli agenti corrosivi.

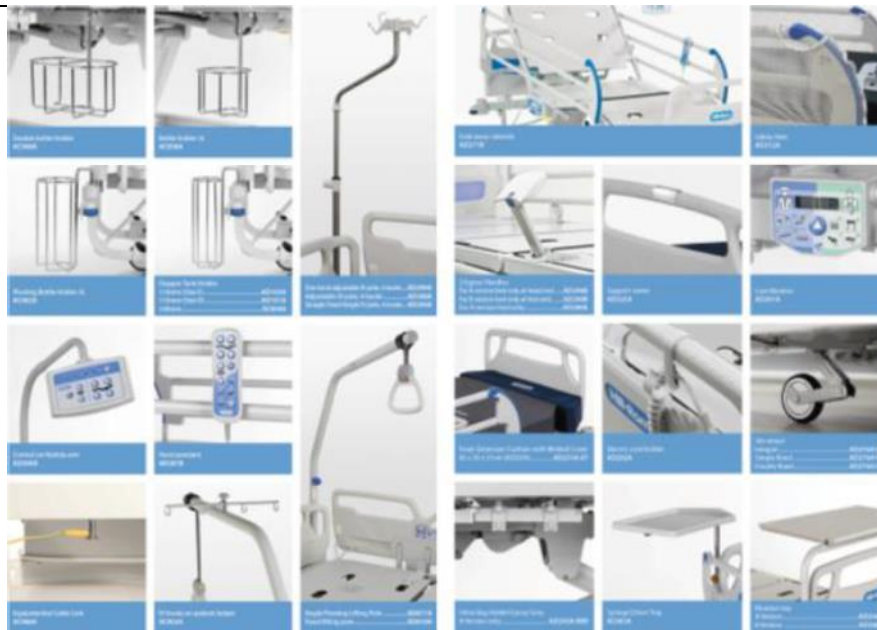
#### O) CAVO DI ALIMENTAZIONE

Il cavo di alimentazione è uno degli elementi del letto più a rischio di lesioni e rotture. Un cavo lesionato è un potenziale pericolo per il paziente e per il personale. Il letto HILLROM 900 offerto è dotato di cavo elettrico di alimentazione a spirale con spina europea tipo shuko. Il cavo è dotato di apposito gancio di ancoraggio alla sponda lato testa come si evince dalle foto sotto; il sistema garantisce la massima sicurezza durante il trasporto del letto ed evita danni al cavo di alimentazione.



#### P) VASTA SCELTA DI ACCESSORI DISPONIBILI

Il letto HILLROM 900 può essere dotato di altri numerosi accessori e opzioni (accessori opzionali a pagamento).



**Q) SPACE FILLER**

Per inibire la via di fuga a pazienti particolarmente disorientati, c'è la disponibilità del nuovo accessorio "Space Filler" che verrà fornito per 19 letti.



**R) PEDALE FRENO SUPPLEMENTARE IN ZONA TESTA**

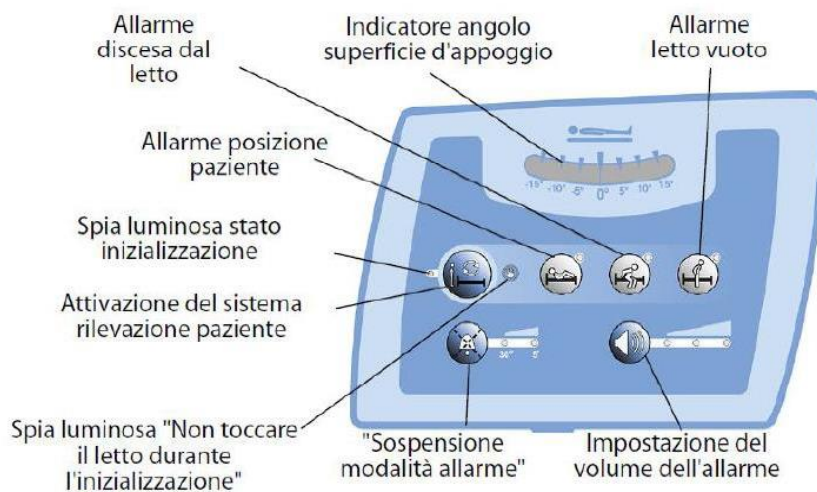
Il letto HILLROM 900 può essere dotato in zona testiera di pedali supplementari bilaterali per l'azionamento del freno centralizzato, lo sblocco totale delle ruote o per l'inserimento della quinta ruota direzionale (opzione disponibile a pagamento).



**S) ALLARME POSIZIONE E FUORIUSCITA DEL PAZIENTE**

Sulla fornitura di 119, verranno consegnati n.19 letti comprensivi dell'opzione allarme fuoriuscita paziente e chiamata infermiere.

**Comando su semisponda laterale monitoraggio posizione paziente (LI900B3)**



**Tasto Chiamata Infermiere**



Questa opzione del letto Hillrom 900 ha tre "Allarmi Uscita Paziente", con sensibilità diverse che, a seconda di quale si seleziona, si attivano quando 1) il paziente è agitato 2) quando fa evidenti movimenti per uscire fuori dal letto 3) quando il paziente è sceso dal letto. Con questa opzione il letto Hillrom 900 è il modello più semplice della nuova generazione di "Smart Bed" che può connettersi ad un sistema ospedaliero via cavo; in questo caso può trasmettere un segnale di "Chiamata infermiere" tramite appositi pulsanti integrati nelle sponde laterali all'interno e all'esterno di queste. Il paziente in difficoltà o il personale in emergenza possono facilmente inoltrare una chiamata di intervento.



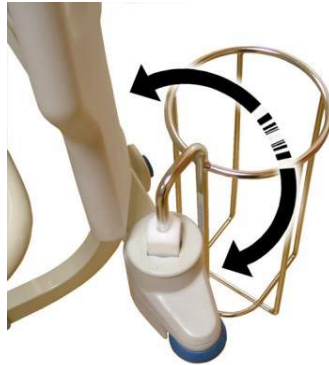
**Tasto Chiamata Infermiere**



**T) PORTA BOMBOLA DI OSSIGENO**

Tra i vari accessori disponibili, il letto Hillrom™ 900 può essere dotato di porta bombola di ossigeno in acciaio inossidabile (accessorio opzionale a pagamento).

Il porta bombola è pivottante perché impernato su un asse rotante, e può essere orientato verso la zona testiera o lateralmente al letto a seconda dello spazio disponibile o delle varie necessità. Ad esempio in ascensore può essere spostato lateralmente o sulla zona testiera a seconda dello spazio disponibile.



**U) KIT TRAZIONE ORTOPEDICA**



Foot Section Support Beige  
 A Version.....AD270A-MF  
 B Version.....AU270B-MI  
 Foot Section Support Grey  
 A Version.....AD270A-MM  
 B Version.....AD270B-MM



Kinetec Kit 1A for traction/suspension of inferior limb.....ST865A  
 Kinetec IV pole.....ST866A  
 Kinetec Kit 2 for traction/suspension of superior limb.....ST867A  
 Kinetec Kit 3 for pelvic suspension.....ST868A  
 Kinetec Kit 4 for cervical suspension.....ST869A  
 Traction - Partial Assembly at foot-end.....ST873A  
 Fixed clamp bar of 40cm (16").....ST874A  
 Traction frame T39.....ST875A

Hillrom is a part of Baxter

**Baxter**

Hill-Rom S.p.A.  
 Socio unico, soggetta alla direzione e coordinamento di Hill-Rom Sarl

Sede legale e amministrativa  
 Via Ambrosoli, 6  
 20053 Rodano (MI) - Italia

Tel. +39 02 950541  
 Fax +39 02 95328578

C.F. / P.IVA 08817300158  
 R.E.A. di Milano n. 1248598  
 Capitale Sociale € 520.000,00 i.v.

hillrom.com

Il letto HR 900 è predisposto per accogliere un telaio per trazioni ortopediche e vari sistemi di trazione, costruiti e certificati per Hillrom® dalla ditta Kinetec (accessori opzionali disponibili a pagamento).



Inferior limb traction



Pelvic suspension



Cervical Traction

#### V) CICLO VITA

L'Azienda Hillrom, per il letto HR900 offerto, rende disponibile tutti ricambi per eventuali manutenzioni per 10 anni dalla data di fine produzione del macchinario, con espressa garanzia del mantenimento (o riduzione) dei costi di esercizio nel corso della sua vita utile; questi saranno contenuti entro i valori di listino vigenti al momento dell'offerta, fatto salvo la rivalutazione degli indici dei prezzi secondo le tabelle ISTAT.

**Miglioria:** Il letto, certificato NF Ambiente, Hillrom® 900 è progettato, prodotto e controllato per ridurre l'impatto ambientale fino al termine della sua vita operativa (limitazione dell'energia di trasformazione dei materiali, prodotti di finitura privi di metalli pesanti, possibilità di riciclaggio ecc.).



Il Letto HR 900 prodotto con materiali a basso impatto ambientale e in gran parte riciclabili abbassa notevolmente eventuali costi relativi alla fine vita del prodotto ovvero la raccolta, lo smaltimento e il riciclaggio.

#### W) CONFORMITA'

- Il marchio CE è stato applicato per la prima volta nel 2010, conformemente ai requisiti essenziali della direttiva 93/42/CEE applicabile ai dispositivi medicali di classe 1.

- Prodotto conforme agli standard:

- NF S 90-312 (1984),
- EN 60601-1 (2007),
- EN 60601-1-2 (2007),
- EN 60601-2-52 (2010), impiego in ambienti 1, 2, 3 e 5, secondo la versione.

- Letto LI900B0 e LI900B2 conforme alle norme NF



MEDICAL - LITS "Letti ospedalieri"  
autorizzazione N°: NF178-01/01

- Caratteristiche certificate:

- precauzioni relative alla sicurezza elettrica,
- compatibilità elettromagnetica,
- precauzioni relative alla sicurezza meccanica,
- idoneità all'uso. «

- Letto LI900B0 e LI900B2 conforme alle norme "NF Environnement -

Ameublement"



- Institut Technologique FCBA  
10, rue Galilée  
77420 Champs-sur-Marne  
FRANCE  
www.fcba.fr

- Il marchio NF ENVIRONNEMENT garantisce le prestazioni e l'ecologia:

- Qualità / Durata
- Salute / Sicurezza
- Ambiente

Per maggiori informazioni, visitate il sito web: [www.nf-environnement-ameublement.com](http://www.nf-environnement-ameublement.com)

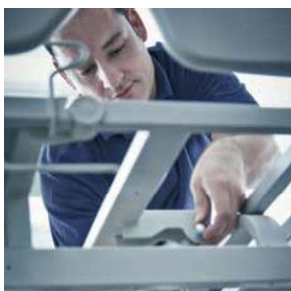
- Il letto, certificato NF Ambiente, Hillrom® 900 è progettato, prodotto e controllato per ridurre l'impatto ambientale fino al termine della sua vita operativa (limitazione dell'energia di trasformazione dei materiali, prodotti di finitura privi di metalli pesanti, possibilità di riciclaggio ecc.).

- INMETRO rule Nr. 350, September 06, 2010 and mandatory certification of electrical equipment under requirements of National Health Surveillance Agency  
- ANVISA - RDC Nr. 27, 2011-06-21 and IN 03, 2011-06-21.



**X) ASSISTENZA TECNICA**

E' attivo da 25 anni a Napoli un qualificato **Service Center** per l'assistenza al post vendita per i clienti che hanno acquistato prodotti Hillrom. Il nostro Service Center è visitabile dai clienti e immagazzina parti di ricambio per una più pronta ed efficiente risposta alle richieste di intervento tecnico da parte dei clienti. Assistenza in zona vuol dire minori costi di gestione e mantenimento delle apparecchiature acquistate. L'assistenza al post vendita non vuol dire solamente riparazione delle apparecchiature o possibilità di reperire pezzi di ricambio, ma anche supporto al personale per la conoscenza e il corretto uso delle apparecchiature, supporto clinico, supporto con contratti di manutenzione o formule di **"Infection Control"** per eventuali sanificazioni programmate di prodotti. Sono presenti nel nostro **Service Center** apparecchiature disponibili per il noleggio come letti e sollevatori bariatrici, letti fluidizzati per la "Terapia Clinitron", apparecchiature per la terapia polmonare ecc. Parti di ricambio sono ordinabili direttamente dai clienti sul nostro sito **"Part on line"**. Per mantenere sempre in efficienza le apparecchiature sono disponibili vari contratti di assistenza post garanzia che rispondono alle diverse esigenze dei clienti.



NOTA: Alcune immagini della presente relazione, usate a fini esplicativi, potrebbero non corrispondere esattamente al modello e alla dotazione di opzioni e accessori del letto offerto.

Hillrom is a part of Baxter

**Baxter**

Hill-Rom S.p.A.  
Socio unico, soggetta alla direzione e coordinamento di Hill-Rom Sarl

Sede legale e amministrativa  
Via Ambrosoli, 6  
20053 Rodano (MI) - Italia

Tel. +39 02 950541  
Fax +39 02 95328578

C.F. / P.IVA 08817300158  
R.E.A. di Milano n. 1248598  
Capitale Sociale € 520.000,00 i.v.

hillrom.com





In fede

**Hill-Rom S.p.A.**  
Maurizio Fumagalli  
Legale Rappresentante  
*Maurizio Fumagalli*

Hillrom is a part of Baxter

**Baxter**

Hill-Rom S.p.A.  
Socio unico, soggetta alla direzione e  
coordinamento di Hill-Rom Saff

Sede legale e amministrativa  
Via Ambrosoli, 6  
20053 Rodano (MI) - Italia

Tel. +39 02 950541  
Fax +39 02 95328578

C.F. / P.IVA 08817300158  
R.E.A. di Milano n. 1248598  
Capitale Sociale € 520.000,00 i.v.

hillrom.com



┌

**Spett.le**  
A.O.R.N. CASERTA SANT'ANNA E SAN  
SEBASTIANO  
VIA F. PALASCIANO  
81100 CASERTA CE

└

**OFFERTA N°: 1818/2022**

**Data:** 21/02/2022

**Vs. rif.:** prot. 0005800/U del 21/02/2022

**Oggetto:** Letti barella per le esigenze della UOC Endoscopia Digestiva dell'AORN Sant'Anna e San Sebastiano di Caserta.

## **SCHEDE TECNICO-FOTOGRAFICHE**

IN ORDINE DI PROGRESSIONE "Pos." DEL PREVENTIVO

### **Legenda**

Articolo da capitolato

Articolo consigliato

Articolo alternativo

**GIVAS S.r.l. - Arredi per ospedali e comunità**

V.le Veneto, 2 - 35020 - Saonara - Padova - ITALY - tel +39 049 8790199 - fax +39 049 8790711

info@givas.it - www.givas.it - Cap. Soc. € 500.000,00 i.v. - CCIAA n. 164285 - C.F. e P.IVA: IT01498810280



## Dichiarazione di conformità UE

### Il fabbricante:

Azienda: Givas S.r.l.

Indirizzo: Viale Veneto, 2 Z.A. - 35020 Villatora di Saonara (PD) - Italia

### Dichiara, sotto la propria ed esclusiva responsabilità, che il/i dispositivo/i

Codice	Modello	ID BD/RDM	UDI-DI
EBL465	Letti VIRGO	1857578/R	-

Destinazione d'uso: Il dispositivo è destinato ad essere utilizzato nella diagnosi, nel trattamento e nel monitoraggio di un paziente adulto sotto la stretta sorveglianza e supervisione del personale medico.

Ambiente d'uso: ambienti di applicazione 2 o 3 ai sensi della CEI UNI EN 60601-2-52.

Il letto non può essere utilizzato in atmosfera potenzialmente esplosiva o infiammabile.

Personale destinato all'uso del prodotto: paziente, operatori specializzati e medici.

Classe di rischio: Classe I

### È conforme ai seguenti atti legislativi dell'Unione:

2017/745/UE Regolamento (UE) 2017/745 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 5 aprile 2017, relativo ai dispositivi medici, che modifica la direttiva 2001/83/CE, il regolamento (CE) n. 178/2002 e il regolamento (CE) n. 1223/2009 e che abroga le direttive 90/385/CEE e 93/42/CEE del Consiglio

2006/42/CE Direttiva 2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 maggio 2006, relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE

2014/35/UE Direttiva 2014/35/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione

2014/30/UE Direttiva 2014/30/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica

2011/65/UE Direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell' 8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

### È conforme alle seguenti norme armonizzate e/o specifiche comuni:

CEI EN 60601-1:2007 Apparecchi elettromedicali

Parte 1: Prescrizioni generali relative alla sicurezza fondamentale e alle prestazioni essenziali

CEI UNI EN 60601-2-52:2016 - Apparecchi elettromedicali

Parte 2-52: Prescrizioni particolari relative alla sicurezza fondamentale e alle prestazioni essenziali dei letti medici

Il dispositivo è assoggettato alla procedura di valutazione di conformità prevista all'articolo 52, punto 7 del Regolamento 2017/745/UE

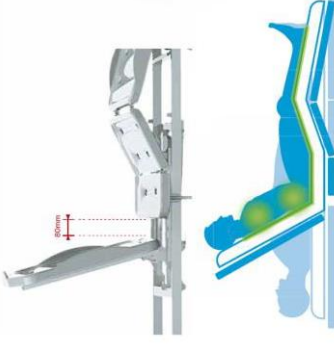
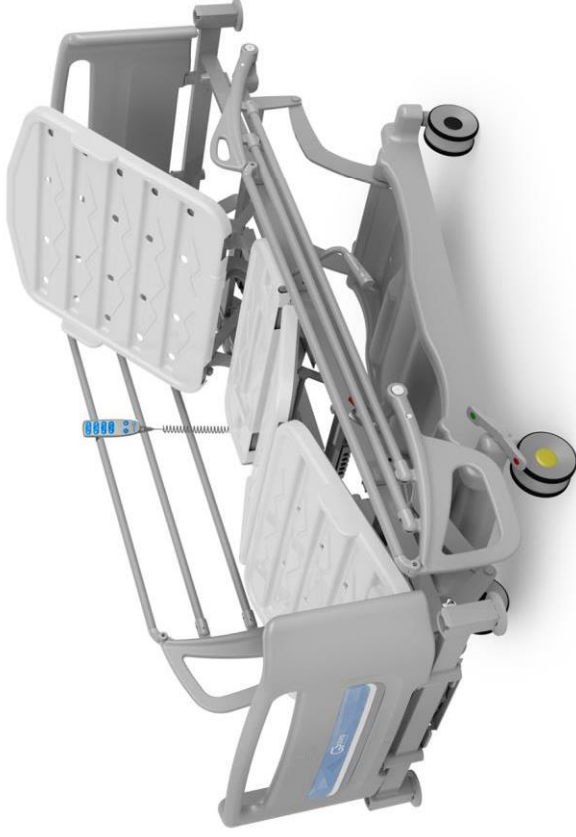
Saonara,  
04 maggio 2020

Presidente del C.d.A.  
Berto Silvio



A.O.R.N. CASERTA SANT'ANNA E SAN  
SEBASTIANO

Letti Virgo



<b>Pos.</b>	<b>Codice Articolo</b>	<b>VL46512MAO</b>
<b>20</b>	<b>Descrizione Articolo</b>	<b>LETTO VIRGO ELETR. SCHIENALE ROTOTRASLABILE TREND ELETR. - SPONDE A COMPASSO</b>
<b>Note</b>	<b>Dimensioni</b>	<b>L 218 / P 92 / H 47,3 ÷ 87,3 cm</b>



## COMPONENTI KIT - VL46512MA0

<b>PZ</b>	<b>Codice Articolo</b>
<b>1</b>	<b>EBL465</b>
	<b>Descrizione</b>
	<b>Dimensioni</b>

### LETTO ELETT .-4 SEZIONI-1 ROTOTRAS TREND E CONTROLG.75 CM.-LG. SPONDE A COM.92 CM-FRENI LATO TESTA

L 218 / P 92 / 46-86 o 47,3-87,3 cm

#### CARATTERISTICHE GENERALI

Struttura con piano a 4 sezioni (3 snodate ed 1 fissa centrale) ad altezza variabile mediante sistema a coppia di compassi sagomati indipendenti in acciaio verniciato.

Gli elementi modulari assicurano un assemblaggio senza difficoltà e rendono il letto facilmente configurabile per ogni esigenza di reparto.

I dispositivi di comando sono stati concepiti per agevolare gli operatori nelle loro attività di assistenza e permettono di agire tempestivamente per eventuali posizioni di emergenza come Trendelenburg e CPR (Rianimazione Cardio Polmonare).

#### DOTAZIONE DI SERIE

Il letto è dotato di serie di:

- sblocco schienale (CPR) ammortizzato, tramite leve bilaterali poste sotto il settore bacino;
- pulsantiera a filo spirale retroilluminata per il paziente;
- comando ACP lato piedi per l'operatore;
- autoregressione schienale (rototraslazione);
- perno con fermo di rotazione negativa per il gambale;
- batteria integrata di emergenza ricaricabile che consente la movimentazione degli snodi e dell'alzata in caso di mancata alimentazione diretta della rete con spia luminosa di verifica livello carica posta nella consolle di comando dedicata all'operatore;
- 4 innesti aste flebo e solleva malati esterne al piano di coricamento, ma interne al perimetro del letto;
- allarme acustico freni disinseriti con alimentazione inserita;
- paracolpi in gomma ai 4 lati;
- supporto avvolgicavo in tondino d'acciaio fissato sotto al telaio;
- decorazioni colorate adesive per testiera/pediera e sponde.

#### CARATTERISTICHE GENERALI

La struttura possiede un piano a 4 sezioni (3 snodate ed 1 fissa centrale) ad altezza variabile, sistema a coppia di compassi sagomati indipendenti in acciaio verniciato.

Gli elementi modulari assicurano un assemblaggio senza difficoltà e rendono il letto facilmente configurabile per ogni esigenza di reparto.

I dispositivi di comando sono stati concepiti per agevolare gli operatori nelle loro attività di assistenza, permettendo di agire tempestivamente azionando posizioni di emergenza come Trendelenburg e CPR.

#### STRUTTURA

Il piano letto è realizzato in acciaio verniciato a polveri poliestere-epossidiche a spigoli arrotondati aventi ampi raggi perimetrali di curvatura ed è completo di:

- sistema rototraslabile per lo schienale, scorrevole su cilindri in nylon;
- perno con fermo di rotazione negativa per la pediera (questa caratteristica evita l'angolo inverso del ginocchio).
- Il telaio intermedio è rientrante rispetto al piano rete e supporta:
  - i meccanismi di movimento dei singoli settori;
  - l'innesto delle testiere/pediere;
  - i 4 sistemi di raccordo a compasso in acciaio verniciato per la variazione dell'altezza e del Trendelenburg;
  - il basamento inferiore in tubolare di acciaio verniciato è protetto da un carter di copertura in ABS termoformato, facilmente lavabile, disinfettabile, completamente libero da ingombri.

#### MOVIMENTAZIONI

Le sezioni schienale e femorale sono comandate elettricamente, mentre la sezione gambale viene regolata mediante doppia cremagliera semiautomatica a 6 posizioni, nella fase di sollevamento si alza automaticamente anche la sezione femorale, impedendo così la rotazione negativa del ginocchio.

Il sollevamento del letto avviene mediante ATTUATORI ELETTRICI 24 V che azionano i compassi, i quali consentono anche i movimenti Trendelenburg (14°) e Controtrendelenburg (14°).

Escursione in altezza:



Altezza con ruote Ø 125mm da 460 a 860 mm;

Altezza con ruote Ø 150mm da 473 a 873 mm;

Lo schienale arretra automaticamente di 8 cm durante la rotazione (TRASLAZIONE) per ridurre la compressione della zona torace/bacino limitando la formazione di piaghe da decubito.

Con VIRGO è possibile configurare il letto nella posizione "CONFORT" (poltrona) utile per contrastare le complicanze e i disagi dovuti all'immobilità prolungata del paziente e alla posizione supina.

La sezione bacino è fissa per evitare lo schiacciamento del diaframma nella posizione di massima inclinazione dei settori.

#### IMPIANTO ELETTRICO

L'intero impianto elettrico è funzionante in bassa tensione 24V continua ed è realizzato a tenuta stagna IP66 contro la penetrazione dei liquidi.

Il telaio è dotato di morsetto di collegamento equipotenziato posto a lato testa.

#### COMANDI

Il letto è provvisto di DUE PULSANTIERE DI CONTROLLO, una dedicata al paziente e una riservata agli operatori (ACP).

Il pannello di comando ACP per l'operatore è posizionato a lato piedi ed è dotato delle seguenti funzioni:

A) FUNZIONI PROGRAMMATE sempre attive, premendo un solo tasto:  
- CPR azzeramento totale del letto (abbassamento dei piani di coricamento e contemporaneamente raggiungimento della minima altezza);

- TRENDELENBURG d'emergenza;

- posizione comfort (poltrona), l'operatore può portare il paziente in posizione completamente seduta, movimenti sincronizzati del letto assicurano il comfort e la postura ottimali del paziente con un minimo di compressione addominale, forze di taglio e scorrimento;

B) SINGOLE, premendo il tasto comando simultaneamente al tasto di conferma:

- variazione altezza;

- variazione schienale;

- variazione femorale;

- variazione trendelenburg e controtrendelenburg;

- autocontour (movimentazione contemporanea di schienale e femorale).

Dal pannello è possibile bloccare o sbloccare le movimentazioni sulla pulsantiera paziente. I comandi inibiti vengono segnalati da apposito led. E' inoltre presente un led indicatore carica batteria.

Pulsantiera retroilluminata a filo spiralato per il paziente con le seguenti funzioni:

- variazione in altezza del letto;

- variazione schienale;

- variazione femorale;

- autocontour (movimentazione contemporanea di schienale e femorale);

- posizione comfort (poltrona).

#### TESTIERA E PEDIERA

La testiera e la pediera vengono stampate con "Polietilene" lineare a media densità in polvere, utilizzando il sistema "Rotazionale" che garantisce ottime proprietà meccaniche, è stabilizzato per UV ed è di colore grigio (tinto nella massa) come la verniciatura del telaio dei letti. Il processo di stampa viene concluso con un ciclo aggiuntivo di "Politene" con espanso per riempire il prodotto e aumentare la resistenza agli urti.

Le spalle possono essere facilmente rimosse per operazioni di emergenza, gli innesti al telaio sono in acciaio inox. Il design è studiato in modo da facilitare lo spostamento del letto (grazie ad una impugnatura ergonomica) e garantisce l'alloggiamento di piano portamonitor, compressor per materassi e portabombole. Adesivi di finitura disponibili in vari colori.

#### DATI TECNICI

Piano rete mm 1960 x 760

Dimensioni di ingombro mm 2180 x 920

Altezza (con ruote diametro 125 mm) variabile da 460 a 860 mm

Altezza (con ruote diametro 150 mm) variabile da 473 a 873 mm

Regolazione schienale 65°

Regolazione sezione femorale 28°

Regolazione sezione gamba 15°

Angolo trendelenburg 14°

Angolo controtrendelenburg 14°  
Autoregressione schienale mm 80  
Peso letto (senza accessori) Kg 110  
Carico di lavoro sicuro Kg 250

**DATI TECNICI ELETTRICI**

Tensione di alimentazione: 100 - 240 V +/-10%  
Frequenza di rete: 50/60 Hz  
Potenza massima assorbita: 480 VA  
Corrente assorbita massima: 2A  
Livello di potenza sonora emesso sotto carico: <30 dB  
Classe di protezione elettrica: I  
Parte applicata: Tipo B  
Grado di protezione elettrica: IP 66  
Ciclo di lavoro: 10% (2 min. uso continuo e 18 min. di pausa)  
Capacità batteria: 1,2 Ah  
Tempo di ricarica batteria: 24 ore a batteria completamente scarica

Autonomia batteria: 10 cicli di sollevamento

Tipo batteria: n.2 al piombo sigillate

Alimentazione motori: 24V

**IGIENE**

Le operazioni di manutenzione e igienizzazione sono rese più efficienti e pratiche dalla semplice asportabilità e componibilità degli elementi costitutivi del prodotto.  
Drenaggio totale esente da ristagni di liquidi, facile accesso a tutte le superfici.  
Tutti i materiali di rivestimento sono trattati con antimicrobici Biomaster 999.

<b>PZ</b>	<b>Codice Articolo</b>	<b>RA0871</b>
<b>1</b>	<b>Descrizione</b>	<b>PIANO RETE IN ABS PER LETTI VIRGO EBL463 / EBL465 - LG.75 CM</b>
	<b>Dimensioni</b>	<b>L 195 / P 75 / H 6 cm</b>

Il piano rete è realizzato interamente in ABS termoformato.  
La struttura sagomata con nervature AUTOPORTANTI di rinforzo è sorretta da telai perimetrali senza nessun traverso per garantire RADIOTRASPARENZA e massima ACCESSIBILITA` alla pulizia.

Tutte le strutture verniciate a polveri termoidurenti sono protette da una miscela di resine epossidiche, di resine poliestere con aggiunta di additivo antimicrobico Biomaster 999 che garantisce una specifica attività igienizzante e disinfettante delle superfici. Da precisi test eseguiti da IMSL MICROBIOLOGICAL SERVICES LTD, tali verniciature sono risultate possedere un'alta azione battericida, equivalente in percentuale: Staphylococcus aureus 99,9%, escherichiacoli 90,8%, pseudomonas aeruginosa 92,4%. Queste particolari caratteristiche facilitano le operazioni di disinfezione e garantiscono la massima asepsi.

Il letto dovrà essere necessariamente dotato dei seguenti componenti obbligatori:

- piani di supporto materasso in maglie elettrozincate o in ABS;
- 4 ruote (monorotaia o gemellate).

**ACCESSORI:**

- RA0050/RA0053 - aste sollevamatalati
- RA0023/RA0043 - aste flebo (2-4 ganci)
- RA0070 - portasacche mobile
- RA0076 - portasacche fisso
- RA0080 - porta pappagallo
- RA0090 - portapadelle
- RA0148 - portabombole
- RA1012 - Luce notturna rosso/verde
- RA0112 - portamonitor

Dispositivo Medico marcato UE appartenente alla classe 1.

Progressivo di sistema attribuito al D.M. 2192571, classificazione CND V0801

Il piano è completo di fori in pendenza per il drenaggio dei liquidi e incavi per una continua areazione, inoltre il piano è dotato di 4 maniglie laterali ferma materasso e una lato testa.

<b>PZ</b>	<b>Codice Articolo</b>	<b>RC0195</b>
-----------	------------------------	---------------

<b>1</b>	<b>Descrizione</b>	<b>4 RUOTE CON SISTEMA ANTISTATICO GEMELLATE IN POLIAMMIDE - FRENO TOTALE UNA DIREZIONALE Ø 150</b>
	<b>Dimensioni</b>	<b>Ø 150 mm</b>

4 ruote gemellate in poliammide, Ø 150 mm, piroettanti, antistatiche, antitraccia e antifilo, complete di supporti in acciaio. Le ruote sono dotate di cuscinetti a sfera di precisione per un'elevata scorrevolezza e sono certificate TUV.

Sistema frenante a 4 punti con guida direzionale, attivabile tramite comandi posti ad ogni angolo del letto\* per garantire sicurezza e tempestività operativa.

Il dispositivo di bloccaggio consente:

- a) - blocco simultaneo di tutte le ruote;
  - b) - sblocco simultaneo di tutte le ruote;
  - c) - attivazione del blocco direzionale di una singola ruota mantenendo libere le altre.
- \*I letti della serie "Theos" sono dotati di sistema frenante a 4 punti con guida direzionale, attivabile tramite n. 2 comandi posti al lato piedi del letto.

<b>PZ</b>	<b>Codice Articolo</b>	<b>HM0065</b>
-----------	------------------------	---------------

<b>1</b>	<b>Descrizione</b>	<b>COPPIA SPONDE A COMPASSO- MORSETTI ZHM00620 - PER LETTI LG.75 CM (VIRGO EBL465)</b>
	<b>Dimensioni</b>	<b>L 169 / P 17 / H 54 cm</b>

Composte da tre barre orizzontali diam.mm.25 IN ACCIAIO VERNICIATO distanziate tra loro di mm 100 e da due MONTANTI VERTICALI IN MATERIALE PLASTICO ANTITRAUMA COLORATO IN MASSA. Montante lato testa sagomato con manglia di presa per il sollevamento, montate lato piedi sagomato con arco di contenimento. Dispositivo di aggancio semiautomatico lato piedi. Abbatibili a compasso a filo piano rete. Snodi di rotazione con boccole in materiale autolubrificante. Fissate al telaio intermedio per mezzo di morsetti in alluminio verniciato e volantino di bloccaggio. Facilmente asportabili.

Dim. ingombro senza morsetti cm 169x17x54h

Altezza dal piano rete cm 38

Larghezza letto con sponde cm 89

Peso kg 6 cad



A.O.R.N. CASERTA SANT'ANNA E SAN  
SEBASTIANO

Letti Virgo

Supporto centrale completo di sistema a compassi con coppia di molle a gas e ruota Ø 125. La ruota è costantemente in spinta per garantire, quando necessario, le manovre di rotazione sull'asse del letto.

Il supporto è dotato di ralla reggispinta centrale.



<b>Pos.</b>	<b>Codice Articolo</b>	<b>RA9575</b>
<b>30</b>	<b>Descrizione Articolo</b>	<b>5a RUOTA PER LETTI VIRGO Ø 125 mm</b>
	<b>Dimensioni</b>	<b>Ø 125</b>

<b>Note</b>



Idoneo per pazienti con rischio di decubito:  
Suitable for patients at risk of decubitus:  
Adecuado para pacientes con riesgo de decubito:



- 12 cm Thickness Espesor
- Removable cover (optional) Cobertura desmontable (opcional) Removable cover (optional)
- Breathable structure Transpirable
- Impermeable Impermeabile
- Antibacterial Antibacteriano
- Antimicrobial Antimicrobico

MATERASSO IGNIFUGO OMOLOGATO IN CLASSE DI REAZIONE AL FUOCO 1IM

Destinazione d'uso :

Ospedali, Hotel, Settore Navale, Bed & Breakfast, Comunità, Case per vacanze, Ostelli

Descrizione prodotto:

Materasso ignifugo sfoderabile, composto da anima centrale in poliuretano espanso, rivestimento tutto in barriera impermeabile il tutto lavabile in lavatrice.

CARATTERISTICHE TECNICHE LASTRA

- Densità 30 kg/m3 (±5%)
- Caratteristiche di Portanza sforzo a pressione CV 40 (±15%) 3,6 kPa
- Resistenza all'affondamento al 25% (±15%) 130 NEWTON al 45% (±15%) 150 NEWTON al 65% (±15%) 285 NEWTON
- Fatica dinamica Perdita di spessore Max 3,0 % Perdita di portanza Max 25 %
- Resistenza a trazione Carico a rottura Min 80 kPa Allungamento Min. 140%
- Deformazione residua compressione al 50% Max 5 Resa elastica Min. 40%

CARATTERISTICHE TECNICHE RIVESTIMENTO

Barriera in poliuretano spalmato impermeabile: 58% Poliuretano - 42% Poliestere  
Cerniera catena 6 in nylon su 3 lati

ALTRE INFORMAZIONI SUL MANUFATTO

Peso kg 7,0  
Volume m3 0,194 (modello standard)

<b>Pos.</b>	<b>Codice Articolo</b>	<b>ZLH00660</b>
<b>40</b>	<b>Descrizione Articolo</b>	<b>MATERASSO PER LETTO SENZA SNODI IGNIFUGO - VOLANS CON BARRIERA IMPERMEABILE - LG.75 CM</b>
	<b>Dimensioni</b>	<b>L 190 / P 75 / H 12 cm</b>

<b>Note</b>	

# TESTIERE e PEDIERE

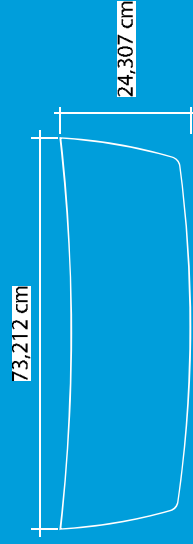
## DESTINAZIONE:

Inseriti adesivi per testiere e pediere letti:  
THEOS - VIRGO - FLEXXO - THEOREMA

## COMPOSIZIONE:

- n° 1 kit è composto da: 2 inserti di forma uguale
- la grafica cambia in base allo stile scelto

## DIMENSIONI:



Ogni colore o essenza particolare al di fuori  
delle 8 di lato e/o delle 1716 presenti  
nella cartella colori Q&B avrà un costo aggiuntivo  
di 200 euro.

## LINEA ADESIVI "BASIC"









Codice Articolo: di serie (scrivere nelle note il codice colore Givas)

Codice Fornitore: 7MN20009005

Tipologia prodotto: Inserto in PVC retrostampato in stampa digitale con essiccazione a raggi UV completo di biadesivo  
Grafica: Colore piatto disponibile **senza sovrapprezzo** nelle colorazioni basi sottostanti  
o dalla cartella colori Q&B con 1716 colori già campionati

Grafica extra: Possibilità di personalizzazione con loghi dell'Ente con **sovrapprezzo**

...nelle Note: Inserire codice di riferimento colore sfondo e/o logo con relativo codice colore  
**1 kit = 2 pezzi uguali**

	COLORE	ABET	AMALFI	CC GIVAS
	Avorio	415	Sisal 008714	2309B
	Grigio	871	Grau 008728	7543B
	Arancio chiaro	1812	Safran 008731	2011B
	Arancio scuro	835	Orange 010682	718B
	Verde chiaro	441	Pistazie 014129	2281B
	Verde scuro	460	Parakeet 010427	2268B
	Azzurro	1860	Azur 014128	2708B
	Blu	851	Delft 008721	2728B



# TESTIERE e PEDIERE

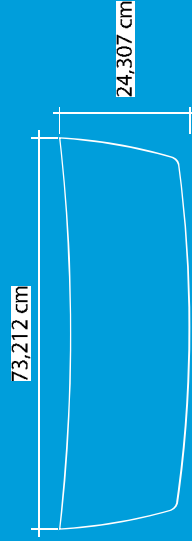
## DESTINAZIONE:

Inseriti adesivi per testiere e pediere letti:  
THEOS - VIRGO - FLEXXO - THEOREMA

## COMPOSIZIONE:

- n° 1 kit è composto da: 2 inserti di forma uguale
- la grafica cambia in base allo stile scelto

## DIMENSIONI:



## LINEA ADESIVI “WOOD”

**Codice Articolo:** di serie (scrivere nelle note il codice colore Givas)

**Codice Fornitore:** 7MN20009005

**Tipologia prodotto:** Inserto in PVC retrostampato in stampa digitale con essiccazione a raggi UV completo di biadesivo

**Grafica:** Riproducibile qualsiasi essenza legno **con sovrapprezzo** con un possibile scostamento tonale del 10% rispetto agli originali

**Grafica extra:** Possibilità di personalizzazione con loghi dell'Ente **senza sovrapprezzo**

**...nelle Note:** Inserire codice di riferimento essenza legno e/o logo con relativo codice colore

CC GIVAS  
CLAIR B50-orizzontale



1 kit = 2 pezzi uguali

CC GIVAS  
OVERCAST B51-orizzontale



1 kit = 2 pezzi uguali

CC GIVAS  
CLAIR B50-verticale



1 kit = 2 pezzi uguali

CC GIVAS  
OVERCAST B51-verticale



1 kit = 2 pezzi uguali

Ogni colore o essenza particolare al di fuori delle 8 di lato e/o delle 1716 presenti nella cartella colori Q&B avrà un costo aggiuntivo di 200 euro.

Oggetto **Richiesta di conformità tecnica LETTI-BARELLA**  
Mittente <provveditorato@ospedale.caserta.it>  
Destinatario <gastro@ospedale.caserta.it>  
Cc <rosario.cuomo@aorncaserta.it>  
Ccn <accettazionefarmacia@ospedale.caserta.it>  
Data 25.02.2022 13:32

---



- HILL ROM DICHIARAZIONE SCHEDE TECNICHE.pdf(~311 KB)
  - HILL ROM SCHEDE TECNICHE 1.pdf(~933 KB)
  - HILL ROM SCHEDE TECNICHE 2.pdf(~3,3 MB)
  - Scheda Tecnica GIVAS.pdf(~1,0 MB)
- 

In riferimento a quanto emarginato in oggetto, si trasmettono in allegato le Schede Tecniche ricevute dalle Ditte Givas e Hill Rom per la valutazione della eventuale conformità tecnica per il prosieguo delle competenze.

UOC Provveditorato ed Economato

Oggetto **Richiesta di conformità tecnica LETTI-BARELLA - La presente mail annulla la precedente**

Mittente Rosario Cuomo <rosario.cuomo@aorncaserta.it>

Destinatario <provveditorato@ospedale.caserta.it>

Data 06.03.2022 10:21

Priorità Molto alta



Al Direttore UOC Provveditorato  
AORN Sede

Gentile Direttore

L'esame di entrambe le schede tecniche dei letti proposti ha evidenziato qualche difformità nella proposta della ditta GIVAS.  
In particolare la scheda tecnica del letto GIVAS indica un minore angolo di regolazione dello schienale, della posizione trendelburg e controtrendelburg rispetto alle misure richieste.

Inoltre le dimensioni del piano rete offerto dalla Hill-rom sono 195x90 estendibile fino a 235 cm in lunghezza. Invece, il piano rete del letto Givas è 196x76 non estendibile.  
Si ricorda che un'adeguata larghezza del piano rete consente una facile mobilità del paziente durante l'endoscopia, particolarmente nell'esplorazione del tratto digestivo inferiore. Per cui è preferibile una larghezza di almeno 90 cm che è una caratteristica del letto HillRom.

Le altre caratteristiche analizzate sono sostanzialmente sovrapponibili nei due manufatti proposti

In attesa di riscontro

Cordiali Saluti

Rosario Cuomo

--

Rosario Cuomo, MD  
Associate Professor of Gastroenterology  
Head Department of Medical Science  
Head of Gastroenterology and Endoscopy Unit  
"Sant'Anna e San Sebastiano" Hospital Caserta  
Via G. Tescione - 81100 Caserta, Italy  
Tel +39 0823 232402  
Mobile +39 339 7221830  
e-mail1: [rosario.cuomo@aorncaserta.it](mailto:rosario.cuomo@aorncaserta.it)  
e-mail2: [rcuomo67@gmail.com](mailto:rcuomo67@gmail.com)  
certified mail: [rosario.cuomo@personalepec.unina.it](mailto:rosario.cuomo@personalepec.unina.it)  
certified mail2: [rosario.cuomo.iwns@ce.omceo.i](mailto:rosario.cuomo.iwns@ce.omceo.i)

*In conclusione l'esame delle  
conformità evidenzia che il letto GIVAS  
non è conforme per le specifiche tecniche  
richieste come riportato nelle precedenti mail.*

Al Direttore UOC Provveditorato  
AORN Sede

Gentile Direttore

L'esame di entrambe le schede tecniche dei letti proposti ha evidenziato una sostanziale conformità nella proposta.  
Tuttavia le dimensioni del piano rete offerto dalla Hill-rom sono 195x90 estendibile fino a 235 cm in lunghezza. Invece, il piano rete del letto Givas è 196x76.  
Si ricorda che un'adeguata larghezza del piano rete consente una facile mobilità del paziente durante l'endoscopia, particolarmente nell'esplorazione del tratto digestivo inferiore.

In attesa di riscontro





REGIONE CAMPANIA  
AZIENDA OSPEDALIERA DI RILIEVO NAZIONALE E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE  
"SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO"  
CASERTA

**ATTESTAZIONE DI VERIFICA E REGISTRAZIONE CONTABILE**

relativa alla DETERMINA DIRIGENZIALE con oggetto:

Procedura negoziata per la fornitura di n. 2 letti – barella da destinare all'UOC Endoscopia Digestiva dell'AORN S. Anna e S. Sebastiano di Caserta – Aggiudicazione ex art. 2 com. 1 lett. a) del D. Lgs. 76/2020 convertito in L. 120/2020 e s.m.i. alla Ditta HILL - ROM S.p.A.

**ATTESTAZIONE DI VERIFICA E REGISTRAZIONE CONTABILE 1 (per le proposte che determinano un costo per l'AORN)**

Il costo derivante dal presente atto : €4.708,44

- è di competenza dell'esercizio 2022 , imputabile al conto economico 1010204010 - ATTREZZATURE SANITARIE da scomputare dal preventivo di spesa che presenta la necessaria disponibilità
- è relativo ad acquisizione cespiti di cui alla Fonte di Finanziamento

Caserta li, 23/03/2022

**il Direttore**  
**UOC GESTIONE ECONOMICO FINANZIARIA**  
**Eduardo Scarfiglieri**